## Для заказа доставки данной работы воспользуйтесь поиском на сайте по ссылке: <http://www.mydisser.com/search.html>

### КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

імені ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

На правах рукопису

ПИЛИПЕНКО Ростислав Євгенович

УДК 81'42 = 11

**ІНСТИТУЦІЙНИЙ КОМУНІКАТИВНИЙ ПРОСТІР НІМЕЧЧИНИ**

**(фахова мова економіки)**

## спеціальність 10.02.04 – германські мови

Дисертація

на здобуття наукового ступеня доктора філологічних наук

Науковий консультант

доктор філологічних наук, професор

Сахарчук Людмила Іллівна

Київ – 2007

ЗМІСТ

ВСТУП 7

РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГІЧНІ ОСНОВИ

ДОСЛІДЖЕННЯ МОВЛЕННЄВОЇ КОМУНІКАЦІЇ У СФЕРІ ІНСТИТУЦІЙНОЇ ЕКОНОМІЧНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ В НІМЕЧЧИНІ 18

* 1. Діяльнісний підхід до вивчення мовленнєвої комунікації

у сфері економічного життя в Німеччині 18

1.1.1. Фахове спілкування у структурі людської діяльності 19

1.1.2. Еволюція економічної діяльності

в контексті зміни комунікативної парадигми 22

1.1.3. Суспільно-історична періодизація дослідження

фахової мови економіки в Німеччині 27

1.1.4. Міжнаукові джерела збагачення теорії комунікації

у сфері економічної діяльності 35

1.2. Дискурсивний аналіз феноменів мовленнєвої комунікації 49

1.2.1. Одиниці виміру мовленнєвої комунікації:

текст та дискурс 50

* + 1. Дискурсивне моделювання

як інтегральний спосіб інтерпретації мовних явищ 58

1.3. Комунікативний простір

як центральна дискурсологічна категорія 69

1.3.1. Лінгвістичні та міждисциплінарні погляди

на категорію простору 70

1.3.2. Дискурсивні характеристики комунікативного простору 75

1.4. Соціолінгвальні тенденції розвитку

інституційного комунікативного простору Німеччини 82

* + 1. Методика опису

інституційного комунікативного простору 83

1.4.2. Когнітивно-семантичні характеристики

комунікативного простору Німеччини 88

1.4.3. Публічний характер

інституційного комунікативного простору 98

1.4.4. Електронна комунікація як спосіб інтерактивної взаємодії

у сфері економічної діяльності 101

1.5. Типи інтердискурсивних взаємодій

в інституційному комунікативному просторі Німеччини 107

1.5.1. Лінгвістичні характеристики інтердискурсивності 108

1.5.2. Основні типи інтердискурсивних взаємодій 111

Висновки до розділу 1 121

РОЗДІЛ 2. СОЦІОЛІНГВАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

СУБ’ЄКТІВ ІНСТИТУЦІЙНОГО КОМУНІКАТИВНОГО

ПРОСТОРУ НІМЕЧЧИНИ 127

2.1. Антропоцентричні характеристики 128

2.1.1. Соціолінгвальні характеристики вербальної поведінки

суб’єктів інституційного комунікативного простору 129

2.1.2. Статусно-рольові характеристики 145

2.2. Лінгвокультурні характеристики

суб’єктів інституційного комунікативного простору Німеччини 149

2.2.1. Німецькомовне ділове спілкування за багатомовності 153

2.2.2. Ідеологічні характеристики мовців 159

2.2.3. Вплив міфологем на комунікативну поведінку

мовців в інституційному комунікативному просторі 165

2.3 Мовні характеристики суб’єктів

інституційного комунікативного простору Німеччини 171

2.3.1. Економічна інтернаціональна лексика 172

2.3.2. Слогани, мовні кліше

як носії глобалізованої інформації 178

2.3.3. Мовне втілення економічної оцінності 182

2.3.4. Когнітивно­прагматична роль економічної метафори 185

Висновки до розділу 2 193

РОЗДІЛ 3. ЖАНРОВА ВАРІАТИВНІСТЬ

В ІНСТИТУЦІЙНОМУ КОМУНІКАТИВНОМУ

ПРОСТОРІ НІМЕЧЧИНИ 197

3.1. Жанрова специфіка інституційного

комунікативного простору 198

3.1.1. Жанрові межі інституційного комунікативного простору 200

3.1.2. Фактори впливу на жанрову систему

інституційного комунікативного простору 204

* 1. Змістовна модифікація

німецьких економічних текстів 209

3.2.1. Фреймовий опис змістовної модифікації

сучасного німецького економічного тексту 210

* + 1. Смислові домінанти німецького економічного тексту

як маркери змістовної модифікації жанрів

у сфері економічної діяльності 217

* 1. Жанрова модифікація друкованих економічних текстів 227

3.3.1. Внутрішньоінституційні німецькі економічні тексти 228

3.3.2. Німецькі економічні тексти громадської спрямованості 237

3.4. Жанрова модифікація німецьких економічних текстів

в електронному середовищі 247

3.4.1. Інтерактивні типи креолізованих текстів 248

3.4.2. Інтердискурсивні аспекти німецьких економічних текстів

в електронному середовищі 258

3.4.3. Соціокультурна специфіка німецьких

економічних текстів в електронному середовищі 262

Висновки до розділу 3 271

РОЗДІЛ 4. КОМУНІКАТИВНІ СТРАТЕГІЇ І ТАКТИКИ

В ІНСТИТУЦІЙНОМУ КОМУНІКАТИВНОМУ

ПРОСТОРІ НІМЕЧЧИНИ 275

4.1. Регулятивний характер комунікативних стратегій і тактик 279

4.1.1. Проблеми типології комунікативних стратегій і тактик 280

4.1.2. Основні типи домінант регулятивності 288

4.1.3. Категоріальні ознаки стратегічного мислення комунікантів

у інституційному комунікативному просторі Німеччини 295

4.2. Типологія комунікативних тактик 300

4.2.1. Комунікативні тактики репрезентаційної спрямованості 301

4.2.2. Комунікативні тактики гармонізаційної спрямованості 310

4.2.3. Комунікативні тактики маніпулятивної спрямованості 319

Висновки до розділу 4 328

ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ 332

СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ 337

ДЖЕРЕЛА ІЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРІАЛУ 390

**ВСТУП**

Сучасний розвиток економічних та мовно-культурних зв’язків на тлі пожвавлення глобалізаційних процесів сприяє суттєвому зростанню ролі фахової комунікації. У лінгвістиці посилюється інтерес до вивчення соціального середовища та соціокультурних умов, за яких відбувається професійно спрямоване спілкування. Одним із перспективних лінгвістичних поглядів на природу фахової комунікації є уявлення про неї як про сукупність процесів екстеріоризації та інтеріоризації систем знань мовців, які репрезентують різні сфери професійної діяльності людини [17; 82; 154; 207; 226; 245; 246; 261; 481; 494]. Дослідженню професійно спрямованих галузей у річищі комунікативної лінгвістики та дискурсології останніми десятиріччями були присвячені чимало праць, у яких віддзеркалено сутність фахового спілкування та специфіку взаємодій кожного з окремих різновидів професійної комунікації з іншими сферами людської діяльності в контексті діяльнісного [6; 67; 150; 195; 246; 264; 396; 463; 515; 549] та комунікативно-когнітивного підходів [125; 153; 250; 279; 353; 367; 369; 370; 516; 587; 603].

Окрему увагу чимало дослідників зосереджують на моделюванні соціолінгвального оточення мовців за умов докорінних суспільних перетворень у їхній професійній та комунікативній діяльності. З цією метою використовуються різноманітні категорії, зокрема сфера мислення [133; 314; 347; 392], семіотичний континуум [53; 124; 142; 218; 255], галузь людської діяльності [127], когнітивний [574] та соціокультурний виміри [74; 122; 197; 213; 243; 570], комунікативний простір [20; 46; 69; 190; 194; 198; 199; 228; 339; 375; 377; 397] та інші. Однак, незважаючи на істотні здобутки у моделюванні соціально орієнтованих просторів, слід констатувати недостатню сформованість теорії інституційного комунікативного простору на матеріалі фахового мововжитку.

Для сьогочасного розвитку економічних відносин у Німеччині є характерним істотне зростання обсягів мовного матеріалу, використовуваного для вдоволення комунікативних потреб мовців – учасників економічної діяльності. Сукупність комунікативних та інформаційно-комунікаційних взаємодій суб’єктів мовлення, об’єднаних спільною територією, фаховими знаннями та статусно-рольовими правилами, що визначає їхню комунікативну поведінку, маркує *комунікативний простір* відповідно до сфер професійної діяльності людини. Основною ділянкою досліджуваного комунікативного простору є сфера діяльності економічних інституцій Німеччини та засобів масової інформації, які відображають високий ступінь економічної освіченості сучасного німецького суспільства та його широке залучення до управління економікою. Такий розвиток комунікативного простору суб’єктів інституційної економіки уможливлює виокремлення саме *інституційного комунікативного простору* як першорядного різновиду комунікації у сфері економічної діяльності в Німеччині. До конститутивних ознак інституційного комунікативного простору належать зафіксовані соціально регламентовані статусно-рольові характеристики інституційних суб’єктів, зокрема: типові хронотопи, ритуально-символічні дії, узвичаєні жанри фахової мови та притаманні їй стереотипи й кліше [30; 97; 135; 587].

Інтерес до вивчення інституційних форм фахового спілкування в Німеччині виник за доби активного “передглобалізаційного” економічного розвитку – від 1871 року, тобто від початкових кроків бісмарківської Німеччини до визнання її як світової держави [475; 501]. Це питання залишається актуальним і дотепер. Особливу зацікавленість вчених у цих дослідженнях викликає питання впливу глобалізаційних процесів на формування мовленнєвої комунікації в різних галузях професійної діяльності, зокрема як у Німеччині [279; 288; 298; 377; 470; 500, 554; 579; 607], так і поза її межами: в Україні [147; 586; 589; 594; 598]; в Росії [40; 57; 115; 196; 596; 597]; в Англії та США [325; 425; 480; 510; 537].

Активізація інституційного економічного спілкування та її відображення у ЗМІ, включно з електронними, висуває й низку лінгвістичних питань, зокрема щодо меж інституційного комунікативного простору в сфері економічної діяльності, його рівнів, специфіки інтертекстуальних зв’язків, ефективності фахової комунікації. Отже, поряд із центральною категорією дослідження – інституційним комунікативним простором – на перший план виходять його мовні суб’єкти та об’єкти, професійне та “популяризоване” спілкування, адресантно-адресатні конфігурації, ділові жанри, комунікативні стратегії й тактики.

**Актуальність** дослідження інституційного комунікативного простору Німеччини зумовлена необхідністю аналізу ще не вивчених лінгвістичних чинників впливу на формування сукупного масиву мовленнєвого матеріалу в галузі економічного спілкування, сучасних жанрових модифікацій фахових текстів, а також комунікативних стратегій і тактик. У дослідженні окремо відстежено та з’ясовано соціолінгвальні та лінгвокогнітивні характеристики сучасних мовців. Теоретико-методологічні засади дисертаційної праці спрямовані на оптимізацію наукового пошуку в галузі вивчення проблем сучасної фахової комунікації, а зокрема – на підвищення ступеня ефективності комунікативних та інформаційних взаємодій між суб’єктами інституційного комунікативного простору.

**Зв’язок роботи з науковими програмами, планами, темами.** Зміст дисертації відповідає профілеві наукових досліджень у межах теми, що опрацьовується в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка, – “Європейські мови та культури в контексті глобалізації світових процесів” (Код: 01 БФ 0147-01), затвердженої Міністерством освіти і науки України.

**Основною метою** роботи є з’ясування соціолінгвальної природи та розвитку сучасного інституційного комунікативного простору Німеччини в сфері економічної діяльності – з огляду на його структурну, композиційну, мовно-культурну, жанрову та прагмалінгвістичну специфіку. З поставленої мети випливають такі завдання:

1) встановити основні лінгвістичні та міждисциплінарні передумови розвитку інституційного комунікативного простору Німеччини у сфері економічної діяльності;

2) вибудувати вірогідну структуру інституційного комунікативного простору Німеччини та принципи його організації у властивому йому соціолінгвальному середовищі;

3) окреслити основні типи інтердискурсивних взаємозв’язків, притаманних інституційному комунікативному простору Німеччини;

4) розкрити соціолінгвальну специфіку основних типів мовних особистостей в інституційному комунікативному просторі Німеччини у сфері економічної діяльності;

5) описати жанрові інформаційно-технологічні модифікації інституційного комунікативного простору Німеччини у сфері економічної діяльності та їхню мовно-культурну специфіку в електронному середовищі;

6) визначити та класифікувати типові комунікативні тактики і стратегії в інституційному комунікативному просторі Німеччини, які відображають фахову та мовно-культурну специфіку мовців.

**Об’єктом** дослідження є інституційний комунікативний простір Німеччини у сфері економічної діяльності, який має своє відображення у відповідних мовно-культурних, соціолінгвальних, жанрових та прагмалінгвальних характеристиках.

**Предмет дослідження** – структурні, лінгвокогнітивні, мовно-культурні, жанрові, прагма- та паралінгвальні характеристики сучасного інституційного комунікативного простору Німеччини у сфері економічної діяльності.

**Вихідною гіпотезою** дисертаційного дослідження є припущення щодо становлення нового типу соціолінгвального середовища суб’єктів та об’єктів комунікації внаслідок активного еволюціонування професійно спрямованої діяльності та пов’язаних з нею комунікативних потреб німецького суспільства.

Згадані вище суспільні перетворення новітньої доби знаходять своє відображення у фаховій мові економіки. Вона стає важливим суспільним інструментом розбудови сучасної європейської ідентичності, так і потужного засобу до маніпулювання у різноманітних галузях інституційного спілкування. Набуття фаховою мовою цих соціолінгвальних характеристик дає можливість припустити високу вірогідність формування у майбутньому докорінно видозміненого інституційного комунікативного простору Німеччини.

**Матеріалом дослідження** є німецькомовна економічна література (писемні інституційні фахові тексти різних жанрів з галузей державного та приватного економічного регулювання, зокрема монографічні дослідження, науково-популярні видання й тексти мас-медійних видань). Вибірка матеріалу для опису основних типів мовної особистості – фахівців та нефахівців – у інституційному комунікативному просторі Німеччини ґрунтувалася на текстах провідних економістів-науковців (*Wirtschaftsforscher*), економістів, чиї інтереси зосереджені у галузі комерційної діяльності в Німеччині (*Medienstars*), та журналістів (*Wirtschaftsjournalisten*), котрі спеціалізуються на економічних питаннях. Жанрову різнорідність цих текстів переважно відображають інтерв’ю, матеріали економічних конференцій на суспільно-резонансні теми, а також публіцистичні інституційні тексти економічної тематики, репрезентовані в національних та міжнаціональних інституційних галузях Німеччини. Ці тексти відтворюють мовну, соціолінгвальну та лінгвокультурну специфіку збагаченого економічним змістом інституційного комунікативного простору Німеччини. Мовний матеріал обіймає часовий простір від останньої третини XIX до початку XXI сторіч. Добір джерел галузевої літератури об’єктивно відображає провідні тенденції розвитку інституційного економічного мовлення в Німеччині під впливом глобалізації, а саме процеси його формування та вжиткового поширення:

а) професійно маркованих одиниць мови;

б) жанрових форм економічних текстів;

в) комунікативних характеристик мовних особистостей у німецькому інституційному спілкуванні в галузі економіки.

У проаналізованих німецькомовних економічних текстах відображені різні аспекти суспільно значущих економічних тем для Німеччини. Кількісний показник дослідженого матеріалу становить понад 98 700 сторінок у друкованій та електронній формах, включаючи монографії (індивідуальні та колективні; наукові, науково-популярні та технічні) інституційно-економічної спрямованості, а також матеріали періодичних видань німецькомовної преси та прес-центрів німецьких економічних інституцій. Крім сучасних німецьких економічних текстів, у дослідженні використано оригінальні джерела з історії фахової комунікації в Німеччині, які унаочнюють динаміку розвитку німецького економічного інституційного мовлення.

**Методика дисертаційного дослідження** ґрунтується на засадах *лінгвоінтерпретативного синтезовано-аналітичного підходу* у вивченні мовних явищ у їхньому соціальному контексті з метою лінгвістичного відтворення складного соціолінгвального середовища у сучасній Німеччині. В дослідженні було враховано низку істотних підходів, зокрема комунікативно-прагматичний [22; 31; 70; 92; 220], соціолінгвістичний [81; 126; 341; 375; 396; 437], функціонально-семантичний [15; 44; 110; 155; 200], семантичний [101; 342; 346; 577], семіотико-прагматичний [97; 135; 189; 239; 580].

Широко застосовано теоретичний інструментарій дискурсивного аналізу: метод структурного моделювання дискурсу та опису його основних рівнів; концептуальний аналіз; лексико-семантичний аналіз; фреймовий аналіз; компонентний аналіз (виявлення семантичних ознак ключових слів); дистрибутивний аналіз (визначення контекстного оточення концепту); опозитивний аналіз (виявлення структурних опозицій ключових слів у фахових субмовах, репрезентованих у комунікативному середовищі); трансформаційний та дескриптивний методи; контент-аналіз, а також аналіз словникових дефініцій.

**Наукова новизна** здобутих результатів полягає в тому, що в дослідженні вперше запропоновано концепцію інституційного комунікативного простору Німеччини у вимірі економічної діяльності. Визначено також основні одиниці його виміру – професійно спрямовані дискурси, які відображають певні типи мовленнєво-мисленнєвої діяльності людини. Аналіз сучасних комунікативних та інформаційно-технологічних факторів впливу на фахову мову економіки дозволив збагатити лінгвістичні уявлення про типологічні ознаки професійно спрямованих дискурсів, чим зроблено внесок до типології дискурсу. Вперше проаналізовано інтердискурсивні взаємозв’язки професійно спрямованих типів дискурсів з їхніми іншими типами. Це все уможливило розкриття особливостей професійно спрямованого спілкування та визначення основних аспектів інтерпретації об’єкта дослідження – функціонального, антропоцентричного, соціолінгвістичного, жанрового та прагмалінгвістичного.

**На захист виносяться такі положення:**

1. Інституційний комунікативний простір є ієрархічно зорганізованим середовищем комунікативних та інформаційно-комунікаційних взаємодій мовців, об’єднаних спільною інституційною територією, статусно-рольовими правилами поведінки, спорідненими моделями суспільних та фахових знань, а також особливим добором комунікативних стратегій і тактик. Специфікою інституційної комунікації у сфері економічної діяльності є зростання регулятивної функції мови, яке характеризується високою інформативною та маніпулятивною насиченістю, а також активною взаємодією професійно спрямованих типів дискурсів із неекономічними. Мовна реалізація презентаційної функції німецької мови у сфері економіки відображає діяльнісні та комунікативні потреби мовця у розширенні інституційного економічного комунікативного середовища через залучення більшої кількості комунікантів переважно із сфери непрофесійного спілкування.

2. Сучасна концептосфера інституційного комунікативного простору Німеччини в галузі економічної діяльності, яку здебільшого репрезентують провідні концепти предметно-практичної діяльності економічної спрямованості (ГРОШІ, МАЙНО, РИНОК) та економічної теорії (ЕКОНОМІКА, РИНОК, КОНКУРЕНЦІЯ), збагачується такими типами концептів: онтологічними – БУТТЯ, ЯКІСТЬ, КІЛЬКІСТЬ; екзистенційними – РІШУЧІСТЬ, МАЙБУТНЄ, НАДІЯ, КРИЗА ІСНУВАННЯ; гносеологічними – ЗНАННЯ, ОСМИСЛЕННЯ, ІСТИНА; етичними – ДОБРО, ЗЛО.

3. Основною тенденцією розвитку інституційного комунікативного простору Німеччини у сфері економічної діяльності є урізноманітнення суспільно-економічних тем та мовно-культурних репрезентацій суб’єктів фахової діяльності. Ознаками сучасної інституційної комунікації є діалогізація спілкування в економічному середовищі, зростання кількості колективних номінацій суб’єктів спілкування та їхніх соціально-оцінних значень, ритуалізація та естетизація вузькофахової комунікації, а також посилення медійної участі суб’єктів фахового спілкування, супроводжуваного елементами інтердискурсивності (референцій, експлікацій неекономічних змістів, термінів, посилань на неекономічні джерела).

4. Соціолінгвальну специфіку мовних особистостей, включених до інституційного економічного спілкування, відображають моделі комунікативної компетенції. До них належать інституційно-колективна, мовно-культурна та, власне, фахова моделі. Перша з них передбачає знання мовцем постійно оновлюваних соціальних контекстів мовленнєвого спілкування, які позначають його європейську полілінгвальну ідентичність. Друга – мовно-культурна комунікативна компетенція охоплює мовні засоби вираження національно-культурної ідентичності мовця і характеризується зростанням кількості ідіоматичних та фразеологічних зворотів, а також національно забарвлених коннотацій у фаховій мові економіки. Третя – фахова комунікативна компетенція – відображає поширене застосування інтернаціоналізмів, термінів із неекономічних галузей та економічних оцінок.

5. Жанрові модифікації інституційного комунікативного простору Німеччини у сфері економічної діяльності здебільшого характеризуються двома групами змін – антропоцентричними та інформаційно-технологічними. Антропоцентричні фактори впливу на жанрову модифікацію інституційного комунікативного простору Німеччини репрезентують еволюцію ідентичності мовної особистості автора у віртуальному середовищі та його стосунків із реципієнтами. У цих стосунках відображені процеси інтенсивного зростання та впровадження екстралінгвістичних засобів віртуальної ідентифікації мережевих суб’єктів (віртуальний підпис, віртуальний код і т. ін.), яким властиві ідеологічно марковані одиниці мови – носії інформації про корпоративний та національний статус комунікантів. Посилення дії інформаційно-технологічних чинників впливу на жанрову модифікацію інституційного комунікативного простору Німеччини пов’язане із активним обміном віртуально-візуальними образами економічного змісту, постійно супроводжуваним синхронними запитами учасників комунікації та наскрізним прочитанням, збільшенням кількості економічних медійних просторів, а також необхідністю спрощення сприймання економічних реалій через паралельне посилення інтердискурсивних зв’язків у напрямку засвоєння мовцями мовно-культурних реалій, зокрема термінів різних галузей комунікації, ідеологем та алюзій національно-культурного змісту.

6. Комунікативні стратегії і тактики є особливими способами смислопородження в галузі економічного інституційного спілкування. Їхнє тлумачення дає можливість виокремити три способи розуміння актів комунікації в інституційному комунікативному просторі Німеччини у сфері економічної діяльності – інформативний, комунікативно-етичний та маніпулятивний. Відповідно до цих способів вирізнено три основні типи комунікативних стратегій – інформативної, гармонізаційної та маніпулятивної спрямованості. Перевага кожному із цих типів віддається залежно від адресантно-адресатної конфігурації комунікантів. Якщо комунікативні стратегії інформативної та гармонізаційної спрямованості здебільшого притаманні державним економічним інституціям, то маніпулятивні стратегії активно використовують приватні економічні інституції.

**Теоретична значущість** зумовлена потребою створення лінгвістичної концепції інституційного комунікативного простору як провідної категорії дискурсивного аналізу інституційного економічного тексту. Вивчення інституційного комунікативного простору Німеччини є новим напрямом теорії комунікації, який дає можливість описувати системні мовні явища, зокрема – професійно спрямовані типи дискурсів, демонструвати сукупність їхніх структурних здатностей поділятися на інші різновиди дискурсів. Дослідження довело визначальну роль комунікативних чинників, розглянутих у контексті еволюції різних галузей інституційної економічної діяльності людини. Цим зроблено внесок до розвитку теорії комунікації, дискурсології, когнітивної семантики та лінгвоконцептології.

**Практичне значення** одержаних результатів полягає в тому, що їх можна використати у викладанні основ теорії комунікації, стилістики та лексикології, німецької мови, термінознавства, лінгвістики тексту, практики перекладу, основ риторики та лінгвокультурології. Практичні результати дослідження можуть стати в пригоді філологам та фахівцями, котрі спеціалізуються на інтернаціональній бізнес-психології та менеджменті.

**Обґрунтованість та вірогідність** ключових наукових тез дослідження підтверджено результатами опрацювання значного корпусу різножанрових німецьких інституційних текстів, використанням сучасних методів дослідження, включно з методикою контент-аналізу. Теоретичні засади дисертації ґрунтуються на всебічному осмисленні наукових праць із теорії комунікації, дискурсології, лінгвістики тексту, соціолінгвістики, психолінгвістики, когнітивної лінгвістики, а також лінгвокультурології, лінгвістичної антропології, етнографії та лінгвофілософії.

**Апробація результатів дисертації**. Основні твердження та результати досліджень були предметом доповідей та обговорювалися на таких наукових конференціях і симпозіумах: чотири (щоквартальні) Міжнародні науково-практичні конференції “*Europäisches Projektmanagement mit Schwerpunkt: Interkulturelle Wirtschaftskommunikation*” (Kassel, Deutschland, 2000); Міжнародна наукова конференція “Сучасні проблеми багатомовності” (Київ, 2002), Всеукраїнська наукова конференція “Культурні аспекти фонології”, присвячена І.П. Сунцовій (Київ, 2004); Російсько-Американський семінар “Социальная коммуникация в современном мире” (Москва, 2004); Міжнародна наукова конференція “Слов’янська фразеологія: семантичний, ареальний, історичний та етнокультурний аспекти” (Луганськ, 2004); дві Міжнародні наукові конференції “Мова і культура” імені професора Сергія Бураго (Київ, 2004 – 2005); II Міжнародна науково-методична конференція “Проблеми загальної, германської, романської та слов’янської стилістики” (Горлівка, 2005); IV Всеукраїнська наукова конференція “Актуальні проблеми менталінгвістики” (Черкаси, 2005); наукова конференція “Проблеми загальномовної та ареальної семантики” (Луганськ, 2005), Всеросійська науково-практична конференція “Эволюция жанров в истории журналистики” (Самара, 2007), а також засідання кафедри германської філології Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка (2002 – 2006).

**Структура дисертації.** Дисертація загальним обсягом 426 сторінок складається зі вступу, чотирьох розділів, висновків до кожного з них, загальних висновків, списку використаної літератури (613 позицій), списку ілюстративного матеріалу (476 джерел).

**ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ**

Звернення до сучасного всебічного науково-методологічного підґрунтя для лінгвістичного осмислення комунікативних та когнітивних феноменів німецькомовного економічного інституційного спілкування дає можливість вирішити одне із пріоритетних наукових завдань – дослідити інституційний комунікативний простір у сфері економічної діяльності за часів докорінних економічних трансформацій німецького суспільства. Інституційний комунікативний простір Німеччини відображає істотну категорію лінгвістики та міждисциплінарних досліджень – насамперед – із позицій функціональних, антропоцентричних, соціолінгвальних, жанрових та прагмалінгвістичних способів інтерпретації феноменів мовної комунікації.

*Функціональна інтерпретація* уможливлює визначення інституційного комунікативного простору як середовища комунікативної реалізації одиниць мови, позначених економічним змістом у друкованій та віртуальній формах. Унаслідок цього в інституційному комунікативному просторі виокремлюються такі дві основні особливості фахового (економічного) спілкування в Німеччині: посилення популяризації економічних знань та поширення обговорення питань економічної тематики у віртуальному середовищі. Популяризація економічних знань характеризується різноманітними інтердискурсивними взаємодіями неекономічних дискурсів із різними галузями економічного спілкування в інституційному комунікативному просторі Німеччини.

*Антропоцентрична інтерпретація* інституційного комунікативного простору засновується на ідеї, що центральне місце у будь-якій комунікативній ситуації належить людині, соціальна роль котрої визначається як роль інституційного суб’єкта.

До основних мовно-культурних характеристик мовця в галузі інституційної економіки належать: ідентифікаційні та статусні формули, використовувані для акцентування європейської ідентичності економіста; класифікатори економічних значень; епістемічна лексика; номінації суб’єктивної думки у формі об’єктивного факту або істини. У галузі професійного спілкування економістів є важливою оцінна функція, яка відображена в низці раціональних, моральних, естетичних і емоційних значень з метою прямого або прихованого сугестивного впливу на свідомість мовців.

Слововжиток мовної особистості журналіста (спеціалізація – економічні питання) характеризується, насамперед, лексикою іншомовного походження, ключовими словами, слоганами, міжкультурними кліше, оцінними словами, економічними метафорами, що дає можливість виокремити провідну тенденцію розвитку інституційного комунікативного простору в межах антропоцентричної інтерпретації – відображення кризових настроїв німців та метафоричне осмислення економічних реалій, пов’язане із високою семіотичністю цих кризових явищ. Сугестивність метафоричних репрезентацій унаочнює перебіг переосмислення економічних цінностей та зміну орієнтирів у свідомості адресата.

*За соціолінгвістичною інтерпретацією* інституційний комунікативний простір розглядається як форма динамічного соціолінгвального середовища, де взаємодіють кілька організаційних культур та мов – за доби світової економічної інтеграції на тлі істотних соціальних, політичних, культурних і ментальних суперечностей. До соціолінгвальних типів характеристик суб’єктів інституційного комунікативного простору належать: інституційний, мовно-культурний, ідеологічний та міфологічний. Ідеологічні впливи щільно взаємодіють із міфологічною організацією інституційного комунікативного простору, сприяючи орієнтації мовців на певні ідеї та цілі. Міфологеми слугують важливим сугестивним засобом (особливо у сфері економічної пропаганди), що реалізується здебільшого, наприклад, через нові жанри – публіцистичні та рекламні шоу. Найпоширенішими в інституційному комунікативному просторі є міфологеми з базовими оцінними категоріями, а також вислови-символи з позитивним або негативним змістом. Як основну комунікативну галузь поширення економічних міфологем визначено сферу фінансової та біржової комунікації, де відображені ситуації комунікативної невпевненості. Мовно-культурна специфіка економічних міфологем віддзеркалює зростання ваги ірраціональних фрагментів у німецькій економічній мові.

*Жанрову інтерпретацію* інституційного комунікативного простору Німеччини у сфері економічної діяльності репрезентують вузькофахові та економічні тексти суспільного призначення. За основу комунікативно-функціональної характеристики інституційних економічних текстів править засада відображення ступеня їхнього залучення до громадської дискусії. Це дозволяє виокремити тексти вузькофахові та суспільного призначення, які обслуговують комунікацію між фахівцями та нефахівцями. На відміну від економічних текстів суспільного призначення, вузькофахові тексти мають відносно низький репліковий характер суспільного діалогу. Важливими типами вузькофахових текстів, приналежних до європейських економічних інституцій, є нормативні тексти та звіти. До першорядних типів інституційних економічних текстів суспільного призначення належать промови, інтерв’ю, віртуальні конференції та бізнес-форуми. Це дає підставу дійти висновку, що саме ці жанри, з-поміж економічних текстів – є основними засобами відображення економічних цінностей та формування оцінних орієнтацій в інституційному комунікативному просторі Німеччини.

Основні жанрові модифікації економічних текстів відбуваються в електронному середовищі інституційного комунікативного простору і пов’язані вони з еволюцією обов’язкових та факультативних ікононічних компонентів – залежно від призначення цих текстів (чим офіційніший є текст, тим менше в ньому ікононічних засобів). До поширених у електронному середовищі різноманітних інституційних економічних текстів належать такі, що поєднують ідентифікаційні символи із вербальними реквізитами інституції: основний текст, підпис (реальний або віртуальний) та додатки, які можуть (залежно від комунікативної мети) комбінувати вербальні й ікононічні засоби. Важливу роль у віртуальному середовищі відіграють засоби залучення різних – сприятливих для ефективного порозуміння – типів економічної інформації, наприклад, з економіко-історичними, універсальними та із національними контекстами, а також із багатомовним змістом.

*Прагмалінгвістична інтерпретація* інституційного комунікативного простору Німеччини дає можливість визначити основні засади організації та механізми регулювання комунікативних процесів, пов’язаних із транслюванням, тлумаченням економічних знань та маніпулюванням ними. Дослідження комунікативних стратегій і тактик в інституційному комунікативному просторі Німеччини свідчить про наявність прагмалінгвістичних домінант, які визначають стратегічну спрямованість спілкування між мовцями. Такі домінанти визначаються залежно від ступеня раціональності комунікативних стратегій і тактик, які мають комунікативно-етичний та маніпулятивний характер. В інституційному комунікативному просторі Німеччини у сфері економічної діяльності комунікативно-етична раціональність стратегічної поведінки мовців панує в міждержавній галузі комунікації, а маніпулятивна – у ЗМІ, особливо на рівні спілкування „журналіст – економіст”.

Типологія комунікативних стратегій і тактик співвідноситься з основними комунікативними завданнями сьогоденних німецьких інституцій, а саме з такими, як репрезентація та гармонізація суспільних відносин, зокрема – із громадськістю. Відповідно до специфіки комунікативної діяльності суб’єктів інституційного комунікативного простору Німеччини, виокремлено три основні типи комунікативних стратегій – репрезентаційну, гармонізаційну та маніпулятивну, а також низку відповідних до них тактик. До основних тактик репрезентації належать тактики глибшого залучення до рідного лінгвокультурного середовища, порятунку позитивного іміджу й рекламування. До комунікативних стратегій і тактик, спрямованих на гармонізацію мовного спілкування, належать тактики консультування, прогнозування та примирення. Комунікативні стратегії маніпулятивної спрямованості реалізуються, насамперед, через комунікативні тактики невизначеності, зняття невизначеності, припущення, обіцянок, навмисного витиснення суб’єкта обговорення. Важливу роль у маніпулюванні відіграє тактика реалізації критичного ставлення до економічних подій. Критика може мати характер гармонізаційної діяльності (запобігання помилкам), а також маніпулятивний характер (навмисне введення опонента в оману). Комунікативна стратегія критики реалізується в тактиках викриття, критики у відповідь, самокритики, звинувачення, заперечення й спростування.

Дослідження інституційного комунікативного простору Німеччини у сфері економічної діяльності за зазначеними вище рівнями інтерпретації підтвердило та розвинуло вихідну гіпотезу пропонованої праці про становлення та розвиток інституційного комунікативного простору Німеччини в економічному вимірі. Дисертаційне дослідження пропонує нові можливості для помітного поглиблення лінгвістичного аналізу комунікативного простору, його соціолінгвальних форм та супровідних мовних трансформацій у складній системі інституційного спілкування.

Застосовані у праці актуальні теоретико-методологічні підходи відкривають широкі перспективи для вивчення мовних феноменів у постійно ускладнюваних соціолінгвальних середовищах. Запропоновано численні аспекти інтерпретацій видозмін природи сучасного німецькомовного інституційного спілкування на основі лінгвістичного та міждисциплінарного аналізу різноманітного матеріалу з фахової мови економіки. Дослідження цього матеріалу сприяє значному вдосконаленню аналізу основних способів трансформації змістово-смислової структури фахової комунікації та з’ясуванню ступеня їхньої контекстуальної наповненості залежно від певного суспільного хронотопу.

СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. *Аверинцев С.С.* Риторика и истоки европейской литературной традиции. – М.: Языки русской культуры, 1996. – 446 с.
2. *Автомонова Н.С.* Психоанализ и науки о человеке // По мат-лам рос.­ франц. конф. “Психоанализ и науки о человеке” (30 марта – 3 апреля 1992 г.) / Под ред. Степина В. С. – М.: Ин­т филос. РАН; Прогресс – Культура, 1995. – 415 с.
3. *Агапова И.И.* История экономической мысли: Курс лекций. – М.: ТАНДЕМ – Эксмо, 1998. – 248 с.
4. *Ажеж К.* Человек говорящий: Вклад лингвистики в гуманитарные науки. – М.: Едиториал УРСС, 2003. – 304 с.
5. *Акуленко В.В.* Вопросы интернационализации словарного состава языка. – Х.: Харківськ. нац. ун-т ім. В.Н. Каразіна, 1972. – 216 c.
6. *Алимов В.В.* Интерференция в переводе (на материале профессионально ориентированной межкультурной коммуникации и перевода в сфере профессиональной коммуникации): Дис. ... д-ра филол. наук: 10.02.19. – М., 2004. – 260 с.
7. *Аминова А.А., Андрамонова Н.А.* (общ. ред.). Сопоставительная филология и полилингвизм: Сб. науч. тр. – Казань: Казанск. гос. ун­т, 2003. – 232 с.
8. *Анисимова Т.В., Гимпельсон Е.Г.* Современная деловая риторика. – М.: МОДЭК, 2002. – 432 с.
9. *Анцупова В.В.* Язык и личность в пространстве современных социокультурных коммуникаций: Дис. ... канд. филос. наук: 24.00.01. – Ростов н/Д, 2005. – 118 с.
10. *Апалат Г.П.* Структура, семантика і прагматика текстів-інтерв'ю (на матеріалі сучасної англомовної преси): Дис. ... канд. філол. наук: 10.02.04 / Київськ. нац. лінгв. ун-т. – К., 2003. – 268 с.
11. *Апресян Ю.Д.* Слово в тексте и в словаре: Сб. статей к 70­летию академика РАН Ин­та рус. языка им. В.В. Виноградова: Ин­т пробл. передачи информ. / Отв. ред.: Л.Л. Иомдин, Л.П. Крысин. – М.: Языки русской культуры, 2000. – 647 с.
12. *Апресян Ю.Д.* Типы информации для поверхностно­семантического компонента модели “Смысл U Текст” // Wiener Slawistischer Almanach. Sonderband 1. – Wien, 1980. – 119 S.
13. *Арутюнова Н.Д.* Метафора и дискурс: Теория метафоры. – М.: Прогресс, 1990. – С. 5 – 32.
14. *Арутюнова Н.Д.* Типы языковых значений: Оценка. Событие. Факт. – М.: Наука, 1988. – 338 с.
15. *Арутюнова Н.Д.* Язык и мир человека. – М.: Языки русской культуры. –1998. – № 15. – 895 с.
16. *Асмус Н.Г.* Лингвистические особенности виртуального коммуникативного пространства: Дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19. – Челябинск, 2005. – 266 с.
17. *Астафурова Т.Н.* Лингвистические аспекты межкультурной деловой коммуникации. – Волгоград: Волгогр. гос. ун-т, 1997. – 107 с.
18. *Баландина Н.А.* Дискурс переговоров в англоязычной деловой коммуникации: Дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04. – Волгоград: Волгогр. гос. ун-т, 2004. – 192 с.
19. *Балли Ш.* Общая лингвистика и вопросы французского языка. – М., 1955. – 195 с.
20. *Балута Г.А.* Онтологічні засади мови в комунікативному просторі суспільства: Дис. ... канд. філос. наук: 09.00.03 // Криворізьк. держ. пед. ун-т. – Кривий Ріг, 2001. – 158 с.
21. *Баранов А.Н.* Аргументация как языковой и когнитивный феномен / Речевое воздействие в сфере массовой коммуникации. – М.: Наука, 1990. – С. 40 – 52.
22. *Баранов А.Н.* Введение в прикладную лингвистику. – М.: Эдиториал УРСС, 2001. – 360 с.
23. *Баранов А.Н., Паршин П.Б.* Языковые механизмы вариативной интерпретации действительности как средство воздействия на сознание. Роль языка в средствах массовой информации. – М., 1986. – С. 100 – 142.
24. *Барт Р.* Избранные работы: Семиотика. Поэтика: Пер. с фр. / Сост., рук. общ. ред. и автор вступ. ст. Г.К. Косиков. – М.: Прогресс – Универс, 1994. – 616 с.
25. *Барташева А.И.* Взаимодействие невербальных и вербальных компонентов ситуации коммуникативного доминирования в англоязычном дискурсе: Дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04 // Харківськ. нац. ун-т ім. В.Н. Каразіна. – Х., 2004. – 199 с.
26. *Бахтин М.М.* Проблема текста в лингвистике, филологии и других гуманитарных науках: Опыт философского анализа // М.М. Бахтин Литературно­критические статьи. – М., 1986. – Эл. ресурс: http://infolio.asf.ru/Philol/Bahtin/probltext.html
27. *Бахтин М.М.* Тетралогия. – М.: Лабиринт, 1998. – 607 с.
28. *Безугла Л.Р., Бондаренко Є.В., Донець П.М.* *та ін.* Дискурс як когнітивно-комунікативний феномен: Під заг. ред. І.С. Шевченко: Монографія. – Х.: Константа, 2005. – 354 с.
29. *Беликов В.И., Крысин Л.П.* Социолингвистика. – М.: Рос. гос. гуманит. ун­т, 2001. – 439 с.
30. *Белл Д.* Социальные рамки информационного общества: новая технократическая волна на Западе: Под ред. П.С. Гуревича. – М., 1988. – 330 с.
31. *Белова А.Д.* Лингвистические аспекты аргументации. – К.: Астрея, 1997. – 312 с.
32. *Бєлова А.Д.* Індивідуальна картина світу: інтерпретація і використання лінгвістичних ідей в НЛП // Мовні і концептуальні картини світу: Зб. наук. праць. – К.: Київськ. нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, 2002. – № 7. – С. 37 – 43.
33. *Бєлова А.Д.* Комунікативні стратегії і тактики: проблеми семантики // Мовні і концептуальні картини світу: Зб. наук. праць. – К.: Київськ. нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, 2004. – № 10. – С. 11 – 16.
34. *Бенвенист Э.* Словарь индоевропейских социальных терминов. – М.: Прогресс–Универс, 1995. – 456 с.
35. *Берн Э.* Игры, в которые играют люди. Игры, в которые играют в игры. Психология человеческих взаимоотношений. Люди, которые играют в игры: Психология человеческой судьбы: Пер. с англ.: Общ. ред. С. Мацковского. – М.: Прогресс, 1988. – 399 с.
36. *Бессонов Б.Н.* Идеология духовного подавления. – М.: Наука, 1971. – 127 с.
37. *Бехта І.А.* Дискурс наратора в англомовній прозі. – К.: Грамота, 2004. – 304 с.
38. *Бистряков І.К., Чернюк Л.Г.* Економічний простір: аспекти методологічного визначення // НАН України: Рада по вивченню продуктивних сил України / Б.М. Данилишин (ред.). – К.: РВПС України НАН України, 2006. – 55 с.
39. *Блакар Р.М.* Язык как инструмент социальной власти (теоретико­ эмпирические исследования языка и его использования) // Язык и моделирование социального взаимодействия. – М.: Прогресс, 1987. – С. 88 – 125.
40. *Бобырева А.П.* Немецкий язык для технических вузов (специальности: металлургия, менеджмент, экология). – М.: МГВМИ, 2004. – 163 с.
41. *Богин Г.И.* Модель языковой личности в её отношении к разновидностям текстов. – Калинин: Калининск. гос. ун­т, 1985. – 375 c.
42. *Бодуэн де Куртенэ И.А.* Введение в языковедение / Вступ. ст. В.М. Алпатова. – 6­е изд. – М.: УРСС, 2004. – 94 с.
43. *Болдырев Н.Н.* Когнитивная семантика: Курс лекций по англ. филологии. – Тамбов: Тамбовск. гос. ун­т, 2002. – 124 c.
44. *Бондарко А.В*. Теория значения в системе функциональной грамматики: – М.: Языки славянской культуры, 2002. – 736 с.
45. *Борботько В.Г.* Общая теория дискурса: Принципы формирования и смыслопорождения. Дис. ... д-ра филол. наук: 10.02.01. – Краснодар: Краснодарск. гос. ун­т, 1998. – 250 с.
46. *Борисова С.А.* Онтологическая триада "пространство – человек – текст" как специфическая коммуникативная система: психолингвистическое исследование: Дис. ... д-ра филол. наук: 10.02.19. – Ульяновск: Ульяновск. гос. ун­т, 2004. – 492 с.
47. *Булатов М.О.* До історії процесів глобалізації та їх усвідомлення. Людини і культура в умовах глобалізації: Зб. наук. ст. – К.: Парапан, 2003. – С. 48 – 52.
48. *Вайнрайх У.* Языковые контакты. – К.: Вища школа, 1979. – 255 с.
49. *Вайсгербер Й.Л.* Родной язык и формирование духа (Muttersprache und Geistesbildung): Пер. с нем., вступ. ст. и коммент. О. А. Радченко. – 2­е изд., испр. и доп. – М.: УРСС, 2004. – 229 с.
50. *Вежбицкая А.* Сопоставление культур через посредство лексики и прагматики: Пер. с англ. А.Д. Шмелева. – М.: Языки славянской культуры, 2001. – 272 с.
51. *Верещагин Е.М.* Коммуникативные тактики как поле взаимодействия языка и культуры // Русский язык и современность: Пробл. и перспективы развития русистики: Докл., Ч. 1. – М., 1991. – С. 32 – 43.
52. *Верещагин Е.М.* Язык и культура. Три лингвострановедческие концепции: лексического фона, речеповеденческих тактик и сапиентемы. – М.: Индрик, 2005. – 1037 с.
53. *Возняк Т.С.* Тексти та переклади: Семантичний простір мови. Одвічні запитання. Мартін Гайдеґґер. Ганс Ґеорг Ґадамер. Ґабріель Марсель. – Х.: Фоліо, 1998. – 666 с.
54. *Волошинов В.Н.* Марксизм и философия языка / М.М. Бахтин. – Тетралогия. – М.: Лабиринт, 1998. – 607 с.
55. *Воробьев В.В.* Лингвокультурология: теория и методы. – М.: Рос. ун-т дружбы народов, 1997. – 331 с.
56. *Выготский Л.С.* Психология развития человека. – М.: Смысл – Эксмо, 2003. – 1134 с.
57. *Галицейская Л.А., Жаворонкова Л.А., Мокрушина Е.И., Сафина Г.С.* Деловой иностранный язык для государственных служащих. Немецкий язык: Моногр.: Под общ. ред. В.К. Егорова и др.: Российская акад. госслужбы при Президенте РФ. – М.: Междунар. отнош., 2001. – 205 с.
58. *Гальперин И.Р.* Текст как объект лингвистического исследования. – М.: Наука, 1981. – 140 с.
59. *Гаспаров Б.М.* Язык, память, образ: Лингвистика языкового существования. – М., 1996. – 324 c.
60. *Гидденс Э., Хабермаc Ю.* Элементы теории структурации: Современная социальная теория: Пер. и ред. А. Леденевой. – Новосибирск: Изд­во Новосиб. ун­та, 1995. – С. 40 – 72.
61. *Голубовская И.А.* Этнические особенности языковых картин мира: Моногр. – К.: Київськ. нац. ун­т ім. Тараса Шевченка, 2002. – 293 с.
62. *Грайс Г.П.* Логика и речевое общение // Новое в заруб. лингвистике. – Вып. 16: Лингвистическая прагматика. – М., 1985. – С. 217 – 237.
63. *Гринев С.В., Лейчик В.М.* К истории отечественного терминоведения // Ежемес. научно-техн. сб. "Научно-техническая информация". – М., 1999, №7. – С. 9 – 13.
64. *Гринев С.В.* Основы лексикографического описания терминосистем: Автореф. дис. … д-ра филол. наук. – М., 1990. – 43 с.
65. *Гулакова И.И.* Коммуникативные стратегии и тактики речевого поведения в конфликтной ситуации общения: Автореф. дис. … канд. филол. наук. – Орел: Орловск. гос. ун-т, 2004. – 19 с.
66. *Гумбольдт В.* Язык и философия культуры / Сост., общ. ред. и вступ. ст. А.В. Гулыш, Г.В. Рамишвили. – М.: Прогресс, 1985. – 451 с.
67. *Гурьева З.И.* Речевая коммуникация в сфере бизнеса: к созданию интегративной теории (на мат-ле текстов на рус. и англ. языках): Дис. ... д-ра филол. наук: 10.02.19. – Краснодар, 2003. – 446 с.
68. *Гусейнова И.А.* Дескриптивные рекламные тексты как инструмент воздействия в системе маркетинговой коммуникации. На мат-ле журнальной прессы ФРГ: Дис. … канд. филол. наук: 10.02.04. – М., 1999. – 223 с.
69. *Дацюк С. А.* Коммуникативные стратегии. – Эл. ресурс: http://xyz.org.ua/ discussion/communicative\_strategy.html
70. *Дейк Т. ван.* Язык. Познание. Коммуникация: Сборник работ Т. А. ван Дейка / Сост. *В. В. Петрова* / Вст. статья *Ю.Н. Караулова, В.В. Петрова*. – М.: Прогресс, 1989. – 310 с.
71. *Демьянков В.З.* Когнитивная лингвистика как разновидность интерпретирующего подхода // Вопр. языкознания. – 1994. – № 4. – С. 17 – 33. – Эл. ресурс: http:// www.infolex. ru/Cogni.html
72. *Дильтей В.* Воззрение на мир и исследование человека со времен Возрождения и Реформации // Weltanschauung und Analyse des Menschen seit Renaissance und Reformation. – М.: Университетская книга, 2000. – 463 с.
73. *Діденко М.О.* Політичний виступ як тип тексту (на мат-лі виступів німецьких політичних діячів кінця 20 століття): Дис. ... канд. філол. наук: 10.02.04. – О.: Одеськ. нац. ун-т ім. І.І. Мечникова, 2001. – 214 с.
74. *Дридзе Т.М.* Социальная коммуникация и культура в экоантропо-центрической парадигме // В контексте конфликтологии. – Вып. 1. – М., 1997. – 169 с.
75. *Дридзе Т.М.* Текстовая деятельность в структуре социальной коммуникации // Пробл. семиосоциопсихологии / Отв. ред. И.Т. Левыкин – М.: Наука, 1984. – 268 с.
76. *Дымарский М.Я.* Проблемы текстообразования и художественный текст (на материале русской прозы XIX–XX веков). – СПб.: Изд­во СПб. ун­та, 1999. – 284 с.
77. *Д’яков А.С., Кияк Т.Р., Куделько З.Б.* Основи термінотворення: Семантичні та соціолінгвістичні аспекти. – К.: Києво-Могилянська академія, 2000. – 218 с.
78. *Емузова Э.А.* Межкультурная коммуникация в сфере науки. Дис. ... канд. филол. наук. 10.02.19. – Нальчик, 2004. – 160 с.
79. *Єрмоленко А.М.* Дискурс етичних норм та цінностей в сучасній німецькій практичній філософії: Дис. … д­ра філос. наук: 09.00.05. – К., 1996. – 422 с.
80. *Жаботинская С.А*. Концептуальный анализ: типы фреймов // На стыке парадигм лингвистического знания в начале 21 века: грамматика, семантика, словообразование. – Мат-лы междунар. конф. (Москва, окт. 2002 г.). – М., 2002. – С. 140 – 159.
81. *Жлуктенко Ю.А., Яворская Т.А.* Введение в германское языкознание. – К.: Вища школа, 1986. – 228 с.
82. *Зарецкая Е.Н.* Риторика: теория и практика речевой коммуникации. – М.: Акад. нар. хоз-ва при Правительстве РФ 1999. – 475 с.
83. *Земцов П.А.* Коммуникативное пространство в контексте социальных изменений: Под ред. А. Ю. Шеховцева. – Саратов: Гос. образоват. учрежд. высш. проф. образования "Поволжск. акад. гос. службы им. П.А. Столыпина", 2003. – 49 с.
84. *Зорівчак Р.П.* Боліти болем слова нашого. – Л.: Львівськ. нац. ун-т ім. Івана Франка, 2005. – 296 с.
85. *Иссерс О. С.* Коммуникативные стратегии и тактики русской речи. – Омск: Омский гос. ун-т, 1999. – 284 с.
86. *Ільченко О.М.* Етикетизація англо-американського наукового дискурсу: Дис. ... д-ра філол. наук: 10.02.04. – К., 2002. – 483 с.
87. *Кагановська О.М.* Текстові концепти художньої прози: когнітивна та комунікативна динаміка (на матеріалі французької романістики середини ХХ сторіччя): Дис. ... д-ра філол. наук: 10.02.05. – К., 2003. – 502 с.
88. *Калина Н.Ф., Черный Е.В., Шоркин А.Д.* Лики ментальности и поле политики: Моногр. – К.: Агропромвидавництво України, 1999. – 184 с.
89. *Капацинская Е.В.* Изобразительность и выразительность художественной речи // Лексика. Терминология. Стили. – Вып. 6. – М., 1977.– 98 c.
90. *Капуш А.В.* Еволюційні процеси в німецькій лексиці суспільно-політичного змісту (на мат-лі період. видань 80-х – 90-х рр.): Дис. ... канд. філол. наук: 10.02.04. – К., 2000. – 194 с.
91. *Кара­Мурза С.* Идеология и мать ее наука. – М.: Алгоритм / Экспо, 2002. – 254 с.
92. *Карабан В.І.* Переклад англійської наукової і технічної літератури: Ч. 1: Граматичні труднощі. – Вінниця: Нова книга, 2001. – 271 с*.*
93. *Карасик В.И.* Культурные доминанты в языке / Языковая личность: культурные концепты. – Волгоград – Архангельск, 1996. – 245 с.
94. *Карасик В.И.* Структура институционального дискурса // Пробл. речевой коммуникации. – Саратов: Изд-во Саратовск. ун-та, 2000. – С. 25 – 33.
95. *Карасик В.И., Слышкин Г.Г.* Лингвокультурный концепт как единица исследования // Методологические проблемы когнитивной лингвистики: Сб. науч. тр. / Под ред. И. А. Стернина. – Воронеж: Воронежск. гос. ун-т, 2001. – С. 75 – 80.
96. *Карасик В.И.* Язык социального статуса. – М.: Гнозис, 2002. – 334 с.
97. *Карасик В.И.* Языковой круг: личность, концепты, дискурс. – М.: Гнозис, 2004. – 390 с.
98. *Караулов Ю.Н.* Русский язык и языковая личность. – М.: УРСС, 2003. – 264 с.
99. *Караулов Ю.Н., Петров В.В.* От грамматики текста к когнитивной теории дискурса // Язык. Познание. Коммуникация: Сб. работ Т. ван Дейка / Сост. В. В. Петрова: Пер. с англ. / Под ред. В.И. Герасимова; Вступ. ст. Ю.Н. Караулова, В.В. Петрова. – М.: Прогресс, 1989. – 310 с.
100. *Кассирер Э.* Сила метафоры // Теория метафоры / Под ред. Н.Д. Арутюновой. – М.: Прогресс, 1990. – 511 с.
101. *Кияк Т.Р.* Термінознавство як сфера мовної політики // Мовні і концептуальні картини світу. – Кн. 2. – № 11. – К.: Київськ. нац. ун-т ім. Тараса Шевченка. – С. 190 – 195.
102. *Кобрина Н.А.* Теоретическая грамматика современного английского языка. – М.: URSS, 2007. – 368 с.
103. *Ковалева Н.Ф.* Комментарии к тексту как лингвистический гипертекст: Дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04. – Самара, 2004. – 181 с.
104. *Кожина М.Н.* О речевой системности научного стиля сравнительно с некоторыми другими. – Пермь, 1972. – 178 c.
105. *Коломієць Н.В.* Лінгвістичні особливості організації гіпертексту Інтернет­новин (на мат-лі англ. мови): Дис. … канд. філол. наук: 10.02.04. – К.: Київськ. нац. ун-т ім. Тараса Шевченка. 2004. – 214 с.
106. *Копистянська Н.Х.* Жанр, жанрова система у просторі літературознавства. – Л.: ПАІС, 2005. – 368 с.
107. *Корнилов О.А.* Языковые картины мира как производные национальных менталитетов. – М.: МГУ им. М.В. Ломоносова, 1999. – 341 с.
108. *Короткова О.В.* Жанр "Закон" в современном немецком языке. Дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04. – Саратов, 2004. – 206 с.
109. *Костомаров В.Г., Бурвикова Н.Д.* Субъективная модальность как начало дискурсии // Мат-лы междунар. юбилейной сессии по случаю 100­летия со дня рожд. акад. В.В. Виноградова. – М., 1995. – С. 233 – 234.
110. *Косэриу Э.* Контрастивная лингвистика и перевод: их соотношение: Пер. с нем. Б.А. Абрамова // Новое в зарубежной лингвистике / Общ. ред. В.Г. Гака. – М.: Прогресс, 1989. – Контрастивная лингвистика. –Вып. 25. – C. 63 – 81.
111. *Красавский Н.А.* Эмоциональные концепты в немецкой и русской лингвокультурах. – Волгоград: Перемена, 2001. – 494 с.
112. *Красных В.В.* Виртуальная реальность или реальная виртуальность? – М.: Диалог – МГУ, 1998. – 352 с.
113. *Красных В.В.* Этнопсихолингвистика и лингвокультурология. – М.: Гнозис, 2002. – 284 с.
114. *Крейг Р.Т.* Теория коммуникации как область знания // Компаративистика III: Альманах сравн. социогуманитарных исслед. – СПб., 2003. – 73 с.
115. *Крылова Н.И.* Деловой немецкий язык. Коммерция. – Изд. 4 ­е., испр. – М.: НВИ – ТЕЗАУРУС, 2002. – 154 с.
116. *Кубрякова Е.С., Александрова О.В.* Виды пространств текста и дискурса // Категоризация мира: пространство и время. – М., 1997. – С. 19.
117. *Кужевская Е.Б.* Межкультурная деловая коммуникация и проблемы формирования имиджа современного российского предпринимателя: Философско-культурологический аспект: Дис. ... канд. филос. наук: 24.00.01. – М., 2005. – 194 c.
118. *Кун Т.* Структура научных революций. – М.: АСТ – Ермак, 2003. – 365 с.

*Курдюмов В.А.* Предикация и природа коммуникации. Автореф. дис. д-ра филол. наук: 10.02.19. – М.: 1999. – Эл. ресурс: http://yazyk.wallst.ru/p2.htm

1. *Кусько К.Я.* Дискурс іноземномовної комунікації: Колективна монографія (ред.). – Л.: Вид­во Львівськ. нац. ун­ту ім. Івана Франка, 2001. – 495 с.
2. *Кусько К. Я.* Фреймові стратегії у різножанровому іноземномовному дискурсі // Мовні і концептуальні картини світу: Зб. наук. праць. – К.: Київськ. нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, 2004. – № 10. – С. 11 – 16.
3. *Лазарев А.Г.* Культурное пространство и механизмы формообразования региональной культуры: Дис. ... д-ра филос. наук: 24.00.01. – Ростов н/Д., 2005. – 311 с.
4. *Лакофф Дж.* Лингвистические гештальты // Новое в зарубежной лингвистике. – Вып. 10. – М., 1981.– С. 350 – 368.
5. *Лаптева Т. И.* Лингвосфера // Глобалистика: Международный энциклопедический словарь. – СПб.: Элима, 2006. – 1160 с.
6. *Левицкий А.Э.* Функциональная переориентация номинативных единиц современного английского языка. – Житомир, 2001. – 149 с.
7. *Леонтьев А.А.* Понятие текста в современной лингвистике и психологии // Психолингвистическая и лингвистическая природа текста и особенности его восприятия. – К.: Вища шк., 1979. – С. 7 – 18.
8. *Леонтьев А.H.* Деятельность. Сознание. Личность. – М.: Политиздат, 1975. – Эл. ресурс: http://www.psylib.ukrweb.net/books/leona01/index.htm
9. *Лильо Т.Я.* Глобалізація комунікаційного простору і процеси національної ідентифікації у посткомуністичному світі: Дис. ... канд. філол. наук: 10.01.08. – Л., 2001. – 186 с.
10. *Лиотар Ж.­Ф.* Состояние постмодерна. – М.: Ин-т эксперим. социол. – СПб.: Алетейя, 1998. – 289 с.
11. *Лихачёв Д.С.* Концептосфера русского языка // Русская словесность. От теории словесности к структуре текста: Антология. – М.: Academia, 1997. – C. 280 – 287.
12. *Лич Э.* Культура и коммуникация: Логика взаимосвязи символов. К использованию структурного анализа в социальной антропологии: Пер. с англ. – М.: Восточная лит-ра, 2001. – 142 с.
13. *Льюис Р.Д.* Деловые культуры в международном бизнесе. От столкновения к взаимопониманию: Пер. с англ. – Изд. 2­е – М.: Дело, 2001. – 448 с.
14. *Лотман Ю.М.* Семиосфера: Культура и взрыв. Внутри мыслящих миров (статьи исследования, заметки 1968 – 1992). – СПб.: Искусство – СПб, 2004. – 703 с.
15. *Лях В.В.* Глобалізація в контексті постіндустріальної реальності. Людина і культура в умовах глобалізації: Зб. наук. ст. – К.: Парапан, 2003. – С. 63 – 70.
16. *Макаров М.Л.* Основы теории дискурса. – М.: Гнозис, 2003. – 280 с.
17. *Марченко О.И.* Риторика в контексте культуры. Введение в культурологию: Курс лекций / Ред. Ю. Н. Солонина, Е. Г. Соколова. – СПб.: СПб. ун­т, 2003. – С. 149 – 160.
18. *Маслоу А.* Дальние пределы человеческой психики. – СПб.: Евразия, 1997. – 430 с.
19. *Медведев П.Н.* Формальный метод в литературоведении: Критическое введение в социологическую поэтику. – М.: Лабиринт, 2003. – 191 с.
20. *Меркулов И.П.* (отв. ред. и сост.). Когнитивная эволюция и творчество: Сб. науч. ст. – М.: Ин­т филос. РАН, 1995. – 224 с.
21. *Милевская Т.В.* Связность как категория дискурса и текста (когнитивно-функциональный и коммуникативно-прагматический аспекты): Дис. ... д-ра филол. наук: 10.02.19, 10.02.01. – Ростов н/Д, 2003. – 390 с.
22. *Минина С.В.* Аномальные коммуникативные ситуации, обусловленные нарушением принципа кооперации (в сфере вопросно-ответного дискурса): Дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19. – Орел, 2006. – 167 с.
23. *Моррис Ч.* Значение и означивание: знаки действия // Антология “Семиотика” / Под ред. Ю.С. Степанова. – М.: Акад. проект; Екатеринбург: Деловая книга, 2001. – С. 129 – 143.
24. *Мотрошилова Н.* О лекциях Ю. Хабермаса в Москве и об основных понятиях его концепции // Демократия. Разум. Нравственность. – М., 1995. – С. 113 – 167.
25. *Назаров А.А.* Коммуникативные стратегии периодических печатных изданий на региональном информационном рынке: Дис. ... канд. филол. наук: 10.01.10. – Москва, 2005. – 231 с.
26. *Негуторов В. В.* Гипертекст как феномен современного общества: Дис. ... канд. филос. наук: 09.00.11. – Краснодар, 2003. – 151 с.
27. *Неклесса А.* Пакс Экономикана, или Эпилог истории. Размышления у дверей третьего тысячелетия // Новый мир. – 1999. – № 9. – С. 118 – 136.
28. *Нелюба А. М.* Теорія і практика ділової мови. – Х.: Акта, 1997. – 191 с.
29. *Николаева Т.Н.* О принципе «некооперации» и/или категориях социолингвистического воздействия // Логический анализ языка. Противоречивость и аномальность текста. – Москва, 1990. – С.225 – 235.
30. *Николаева Т.М.* Речевые и ментальные стереотипы. Социолингвистическая дистрибуция: Сб. ст. под ред. М. Б. Ешича. – М.: Наука, 2000. – С. 112 – 131.
31. *Ноорґард О.* Економічні інституції та демократична реформа. Порівняльний аналіз посткомуністичних країн // Пер. з англ. М. Козуба та А. Галушки. – К.: Ніка-Центр, 2007. – 424 с.
32. *Огуй О.Д.* Системно­квантитативні аспекти полісемії в німецькій мові (синхронія, діахронія та панхронія): Дис. ... д­ра філол. наук: 10.02.04. – Чернівці, 1999. – 455 с.
33. *Олянич А.В.* Презентационная теория дискурса: Дис. ... д-ра филол. наук: 10.02.19. – Волгоград: Волгогр. гос. ун-т, 2004. – 602 с.
34. *Павиленис Р.И.* Проблема смысла. Современный логико­философский анализ языка. – М.: Аcademia, 1983. – 355 с.
35. *Павличко С.Д.* Дискурс модернізму в українській літературі. – Вид. 2­е, перероб. і доп. – К.: Либідь, 1999. – 447 с.
36. *Падучева Е.В.* Феномен Анны Вежбицкой // Язык, культура, познание. – М.: Русские словари, 1997. – Раздел “Антропоцентризм, этноцентризм в концептуализации мира”. – С. 6 – 21.
37. *Панова М.Н.* Языковая личность государственного служащего: дискурсивная практика, типология, механизмы формирования: Дис. ... д-ра филол. наук: 10.02.01. – М., 2004. – 393 с.
38. *Панфилова А.П.* Деловая коммуникация в профессиональной деятельности. – СПб.: Знание, 2001. – 496 с.
39. *Пармон Э.А.* Роль фантазии в научном познании. – М.: Изд­во “Университетское”, 1984. – 176 с.
40. *Петрова Н.Г.* Лексические средства регулятивности в поэтических текстах К.Д. Бальмонта: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Томск: Томский гос. ун-т., 2000. – 23 с.
41. *Пилипенко Р.Є.* Соціальні компоненти в понятійному полі авторитету у сучасних німецьких організаційних культурах // Пробл. семантики слова речення та тексту. – Вип. 8. – К.: Київськ. нац. лінгв. ун-т, 2002. – С. 253 – 258.
42. *Пилипенко Р.Є.* Мовні бар’єри в міжкультурній комунікації // Мовні і концептуальні картини світу. – Вип. 9. – К.: Київськ. нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, 2003. – С. 242 – 247.
43. *Пилипенко Р.Є.* Двомовність та проблема взаємопроникнення різних мовних типів // Мовні і концептуальні картини світу. – Вип. 10. – К.: Київськ. нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, 2003. – С. 97 – 100.
44. *Пилипенко Р.Є.* Економічні тексти в аспекті когнітивних досліджень // Пробл. семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики. – Вип. 4. – К.: Київськ. нац. ун-т імені Тараса Шевченка, 2004. – С. 98 – 103.
45. *Пилипенко Р.Є.* Дискурсивні характеристики лінгвістичних концепцій простору // Пробл. семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики. – Вип. 5. – К.: Київськ. нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, 2004. – С. 62 – 67.
46. *Пилипенко Р.Є.* Фонологічні аспекти дискурс-аналізу // Мовні і концептуальні картини світу. – Вип. 12 / Ч. 2. – К.: Київськ. нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, 2004. – С. 167 – 171.
47. *Пилипенко Р.Є.* Прагматичні аспекти експліцитної й імпліцитної комунікації в економічних текстах // Пробл. семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики. – Вип. 12. – К.: Київськ. нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, 2004. – С. 201 – 204.
48. *Пилипенко Р.Є.* Основні моделі мовленнєвих контактів у фаховій міжкультурній комунікації // Мова і культура. – Вип. 7 / Т. V. – К.: Видавничий Дім Дмитра Бураго, 2004. – С. 11 – 16.
49. *Пилипенко Р.Є.* Когнітивно-прагматична роль метафори в репрезентаціях німецького економічного дискурсу // Вісн. Луганськ. нац. пед. ун-ту ім. Тараса Шевченка: Філол. науки. – Вип. 11 (79), 2004. – С. 185 – 190.
50. *Пилипенко Р.Є.* Методологічні основи когнітивного моделювання фреймів у німецькому інституційному економічному тексті // Пробл. семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики. – Вип. 6. – К.: Київськ. нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, 2005. – С. 201 – 205.
51. *Пилипенко Р.Є.* Фреймове моделювання фахових й лінгвокультурних контекстів у німецькому економічному тексті // Пробл. семантики слова, речення та тексту. – Вип. 13. – К.: Київськ. нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, 2005. – С. 253 – 257.
52. *Пилипенко Р.Є.* Концептуальна система простору в мові економіки // Наук. вісн. Чернівецького ун-ту / Сер.: Германська філологія. – Вип. 234. – Чернівці: Рута, 2005. – С. 118 – 124.
53. *Пилипенко Р.Є.* Категорія оцінки в німецьких економічних текстах багатомовних інституцій // Пробл. семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики. – Вип. 7. – К.: Київськ. нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, 2005. – С. 122 – 126.
54. *Пилипенко Р.Є.* Проблеми історичної періодизації дослідження німецької економічної мови // Інформ. вісник 4 (46). – К.: Акад. наук вищої школи України, 2005. – С. 35 – 43.
55. *Пилипенко Р.Є.* Мовна картина світу економіки // Вісн. Черкаськ. держ. ун-ту / Сер.: Філол. науки. – Вип. 78, 2005. – С. 89 – 93.
56. *Пилипенко Р.Є.* Роль дейксиса в реалізації зв’язності німецького економічного тексту // Пробл. семантики слова, речення та тексту. – Вип. 14. – К.: Київськ. нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, 2005. – С. 199 – 204.
57. *Пилипенко Р.Є.* Сучасний німецький економічний дискурс та його типологічні характеристики // Вісн. Луганськ. нац. пед. ун-ту ім. Тараса Шевченка. Сер.: Лінгвістика. – Вип. 1, 2005. – С. 69 – 74.
58. *Пилипенко Р.Є.* Німецький економічний дискурс у світлі інтердискурсивності // Вісн. Луганськ. нац. пед. ун-ту ім. Тараса Шевченка / Сер.: Філол. науки. – Вип. 1, 2005. – С. 104 – 109.
59. *Пилипенко Р.Є.* Сучасна концептосфера німецького економічного дискурсу // Вісн. Запорізьк. нац. ун-ту / Сер.: Філол. науки. – Вип. 2, 2005. – С. 113 – 117.
60. *Пилипенко Р.Є.* Проблеми передавання лінгвокультурної специфіки німецьких ділових жанрів // Вісн. Сумськ. держ. ун-ту ім. А.С. Макаренка / Сер.: Філол. науки. – Вип. 6 (78), 2005. – С. 105 – 109.
61. *Пилипенко Р.Є.* Лінгвокультурологічні аспекти маніпулятивних стратегій і тактик у німецькому економічному дискурсі // Пробл. семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики. – Вип. 8. – К.: Київськ. нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, 2005. – С. 98 –103.
62. *Пилипенко Р.Є.* Категорії стратегічного мислення мовної особистості німецького економіста в міжкультурній комунікації // Пробл. семантики слова, речення та тексту. – Вип. 16. – К.: Київськ. нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, 2006. – С. 127 – 132.
63. *Пилипенко Р.Є.* Німецький економічний дискурс: методологія, моделі, жанри: Монографія. – К.: Видавничий Дім Дмитра Бураго, 2005. – 316 с.
64. *Пилипенко Р.Є.* Комунікативні стратегії репрезентації в німецькому економічному дискурсі // Пробл. семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики. – Вип. 11. – К.: Київськ. нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, 2006. – С. 96 – 101.
65. *Платон* Кратил. – Собр. соч. в 4­х т. – М.: Мысль, 1990. – Т. 1. – 384 с.
66. *Плахов В.Д.* Западная социология XIX – XX вв.: От классики до постнеклассической науки. Эпистемологическое обозрение. – СПб.: Алетейа, 2006. – 302 с.
67. *Полюжин М.М.* Функціональний і когнітивний аспекти англійського словотворення. – Ужгород: Закарпаття, 1999. – 240 с.
68. *Потебня А.* Эстетика и поэтика. – М.: Искусство, 1976. – 220 c.
69. *Поттер Дж.* Дискурс-анализ как метод исследования естественно протекающей речи // Иностр. психология, № 10, 1998. – С. 36 – 45.
70. *Почепцов Г.Г.* Коммуникативные технологии двадцатого века. – М.: Рефл­бук – К.: Ваклер, 2002. – 352 с.
71. *Почепцов Г.Г.* Теория коммуникации. – М.: Рефл­бук – К.: Ваклер, 2003. – 651 с.
72. *Приходько А.М.* Складносурядне речення в сучасній німецькій мові: синтактика, семантика, прагматика: Дис. ... д-ра філол. наук: 10.02.04. – К., 2002. – 461 с.
73. *Прокл*. Комментарий к первой книге “Начал” Евклида / Сост. А. Шичалина. – М.: ГЛКЮ, 1994. – 221 с.
74. *Прохоров Ю.Е.* Национальные социокультурные стереотипы речевого общения и их роль в обучении русскому языку иностранцев. – Изд. 3­е, стереот. – М.: Едиториал УРСС, 2003. – 224 с.
75. *Пшегусова Г.С.* Социальная коммуникация: сущность, типология, способы организации коммуникативного пространства: Дис. ... д-ра филос. наук: 09.00.11. – Ростов н/Д, 2003. – 320 с.
76. *Рождественский Ю.В.* Теория риторики. – М: Добросвет, 1997. – 597 с.
77. *Савченко Г.К.* Немецкий язык профессионального общения (деловой язык служащих и управленцев). – Волгоград: Изд­во ГОУ ВПО Волгоградск. акад. гос. службы, 2005. – 167 с.
78. *Сайко Э.В.* Социокультурное пространство диалога. Научный совет по истории мировой культуры РАН. – М.: Наука, 1999. – 221 с.
79. *Сафиуллина И.М.* Язык в коммуникативном пространстве этносов: Дис. … канд. филос. наук: 09.00.13. – Нижний Новгород, 2004. – 169 с.
80. *Сахарчук Л.І.* Методологія комунікативних досліджень: Моногр. – Івано-Франківськ: Видавничо-дизайнерський відділ ЦІТ Прикарпатськ. нац. ун-ту ім. Василя Стефаника, 2006. – 214 с.
81. *Сахарчук Л.І.* Програма спецкурсу “Німецько­українська економічна комунікація”. – К.: Київськ. ун­т ім. Тараса Шевченка, 1998. – 10 с.
82. *Селиванова Е.А.* Основы лингвистической теории текста и коммуникации: Монограф. пособ. – К.: Фитосоциоцентр, 2002. – 336 с.
83. *Семчинський С.В.* Семантична інтерференція мов. – К.: Вища школа, 1974. – 256 с.
84. *Серажим К.Я.* Дискурс як соціолінгвальний феномен сучасного комунікативного простору (методологічний, прагматико-семантичний і жанрово-лінгвістичний аспекти: на мат-лі політичного різновиду українського масовоінформаційного дискурсу): Дис. ... д-ра філол. наук: 10.01.08.– К., 2003. – 408 с.
85. *Серио П.* Как читают тексты во Франции // Квадратура смысла: Французская школа анализа дискурса: Пер. с фр. и порт. – М.: Прогресс, 1999. – С. 14 – 53.
86. *Серль Дж. Р.* Что такое речевой акт? // Новое в зарубежной лингвистике. – Вып. 17. – Теория речевых актов. – М., 1986. – С. 151 – 169.
87. *Сидоров Е.В.* Проблемы речевой системности. – М.: Наука, 1987. – 139 с.
88. *Соколов А.В.* Общая теория социальной коммуникации. – СПб.: Изд-во В.А. Михайлова, 2002 г. – 461 с.
89. *Соколов В.В.* Философия в исторической перспективе // Вопр. философии. – 1995. – № 2. – 137 c.
90. *Соколова* *І.В.* Прагматико-комунікативні характеристики категорії повтору в текстах-анонсах: Дис. ... канд. філол. наук: 10.02.04. – Х., 2002. – 211 с.
91. *Соловьёва Г.И.* Изменение стиля советских работ по политэкономии в связи с воздействием на них экстралингвистических факторов. – Пермь: Пермск. гос. ун-т , 1990. – 98 с.
92. *Сорокин Ю.А., Тарасов Е.Ф.* Креолизованные тексты и их коммуникативная функция // Оптимизация речевого воздействия / Отв. ред. Р.Г. Котов: Ин-т языкознания АН СССР. – М.: Наука, 1990. – 239 с.
93. *Степанов Ю.С.* Альтернативный мир, Дискурс, Факт и принцип Причинности // Язык и наука конца 20 века / Сб. ст. под ред. Ю.С. Степанова. – М.: Ин-т языкознания РАН / Рос. гос. гуманит. ун­т, 1995. – С. 35 – 73.
94. *Степанов Ю.С.* Константы: Словарь русской культуры: Опыт исследования. – М.: Языки рус. культуры, 1997. – 356 с.
95. *Стернин И.А.* Человек в зеркале языка. Вопросы теории и практики: Сборник к 60­летию д­ра филол. наук Юдакина Анатолия Петровича / Ин­т языкознания РАН. – М.: Фабула, 2002. – 484 с.
96. *Стернин И.А.* Теоретическая и прикладная лингвистика // Язык и социальная среда. – Вып. 2. – Воронеж: Воронежск. гос. тех. ун-т, 2000. – С. 4 – 16.
97. *Стоуньер Т.* Информационное богатство: профиль постиндустриальной экономики // Новая технократическая волна на Западе. – М.: Прогресс, 1986. – 397 с.
98. *Стриженко А.А.* Об особенностях организации текстов, относящихся к разным функциональным стилям. – Иркутск: Иркут. гос. ун­т, 1985. – 172 с.
99. *Сулимов В.А., Фадеева И.Е.* Русский семиозис: введение в проблему // Семиозис и культура: Сб. науч. ст. и мат-лов Международной конференции ”Коммуникативное пространство культуры: традиции и интерпретации”. – Сыктывкар: КГПИ – Международная академия наук (русская секция), 2005. – С. 15 – 16.
100. *Сутор Б.* Малая политическая этика // Политическая и экономическая этика. – М.: ФАИР–ПРЕСС, 2001. – 368 с.
101. *Телия В.Н.* Русская фразеология: семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. – М.: Языки рус. культуры, 1996. – 288 с.
102. *Телия В.Н.* Человеческий фактор в языке: языковые механизмы экспрессивности. – М.: Наука, 1991. – 278 с.
103. *Томашевская К.В.* Антропоцентрические аспекты экономического текста: Сб. науч. ст. “Текст – Дискурс – Стиль”. – СПб.: СПб. гос. ун­т экономики и финансов, 2003. – С. 178 – 190.
104. *Томашевская К.В.* Экономический дискурс современника в его лексическом представлении: Дис. ... д-ра филол. наук: 10.02.01. – СПб.: Рос. гос. пед. ун-т им. А.И. Герцена, 2000. – 532 с.
105. *Трошина Н.Н.* Стилистические параметры текстов массовой коммуникации и реализация коммуникативной стратегии субъекта речевого воздействия // Речевое воздействие в сфере массовой коммуникации. – М.: Наука, 1990. – С. 62 – 69.
106. *Тунникова В.А.* Проблема лингвокультурных стратегий коммуникации: Дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19. – Ростов н/Д, 2005. – 156 с.
107. *Тупицына И.Н.* Речевая коммуникация: личностно-когнитивное измерение (на материале английского и русского языков). Дис. ... д-ра филол. наук: 10.02.19. – М., 2005. – 264 с.
108. *Фадеева И.Е.* Теория и культурно-историческая феноменология символа: Дис. ... д-ра культурол. наук: 24.00.01. – СПб., 2004. – 413 с.
109. *Федотова М.А.* Мовна особистість у чужому лінгво-культурологічному просторі (на мат-лі англомовної прози ХХ – ХХІ ст.): Дис. ... канд. філол. наук: 10.02.04. – Одесса, 2006. – 201 с.
110. *Філіпенко А.С.* Економічний розвиток. Європейський контекст . – К. : Знання України, 2001. – 120 с.
111. *Фрумкина Р.М., Звонкин А.К., Ларичев О.И., Касевич В.Б.* Представление знаний как проблема // Вопр. языкознания. – М., 1990. – № 6. – С. 85 – 101.
112. *Фрэнсис У.* Проблемы формирования и машинного представления большого корпуса текстов // Новое в зарубежной лингвистике. – Вып. XIV. Пробл. и методы лексикографии. – М., 1983. – С. 334 – 353.
113. *Хаустова Э.Д.* Когнитивные классификаторы в семантическом пространстве языка: Дис. … канд. филол. наук: 10.02.19. – М., 1999. – 219 с.
114. *Чередниченко О.І.* Багатомовність і концептуальна картина світу // Вісн. іноземн. філол. Київськ. нац. ун-ту ім. Тараса Шевченка. – К., 2002. – № 32. – С. 7 – 10.
115. *Чередниченко О.І.* Міжкультурні аспекти перекладу. Мовні і концептуальні картини світу // Мови, культури та переклад у контексті європейського співробітництва: Зб. наук. праць. Спец. вип. з нагоди відзначення Європейського Року Мов. – К., 2001. – С. 485 – 489.
116. *Чернейко Л.О.* Оценка в знаке и знак в оценке // Филол. науки. – 1992. – № 2. – С. 12 – 15.
117. *Чернявская В.Е.*Интертекстуальность как текстообразующая категория в научной коммуникации (на мат-ле немецкого языка): Дис. ... д-ра филол. наук: 10.02.04. – СПб., 2000. – 448 с.
118. *Шаховский В.И.* Языковая личность и семантика. Тезисы докладов науч. конф., 28–30 сентября 1994 года. – Волгоград: Ин-т языкознания РАН, Мин-во образования РФ, Волгогр. гос. пед. ун-т, 1994 г. – 142 с.
119. *Шевяков М.Ю.* Понятие «экономический дискурс» как инструмент анализа социокультурных процессов // Пробл. социально-гуманитарного знания: Сб. научных трудов под ред. Н.И. Першина. – Волгоград, 2001. – С. 116 – 119.
120. *Шейгал Е.И.* Семиотика политического дискурса: Моногр. – М. – Волгоград: Перемена, 2000. – 368 с.
121. *Шелов С.Д.* Построение терминологической базы знаний и анализ понятийной структуры терминологии // НТИ: Сер. 2: Информ. процессы и системы. – М., 2001, № 2. – С. 1 – 12.
122. *Школовая М.С.* Лингвистические и семиотические аспекты конструирования идентичности в электронной коммуникации: Дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19. – Тверь, 2005. – 174 с.
123. *Шумарова Н.П.* Мовна компетенція особистості в ситуації білінгвізму. – К., 2000. – 283 с.
124. *Щукина Д.А.* Пространство как лингвокогнитивная категория (на мат-ле произведений М.А. Булгакова разных жанров). Дис. ... д-ра филол. наук: 10.02.01. – СПб., 2004. – 357 с.
125. *Элиаде М.* Аспекты мифа. – М.: Инвест–ППП, 1995. – 238 с.
126. *Юршева Л.А.* Воспроизведение и речетворчество в английском языке делового общения: Дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04. – М, 2001. – 186 с.
127. *Adamzik K.* Texte – Diskurse – Interaktionsrollen: Analysen zur Kommunikation im öffentlichen Raum. – Tübingen: Stauffenburg – Verlag, 2002. – 255 S.
128. *Altmann G.T.* (ed.). Cognitive models of speech processing: psycholinguistic and computional perspectives. – Cambridge, Mass.: The MIT Press, 1990. – 540 p.
129. *Amariglio J.* The Body, Economic Discourse, and Power: An Economist’s Introduction to Foucault // History of Political Economy 20 (4), 1996. – P. 583 – 613.
130. *Amery C.* Global exit: die Kirchen und der totale Markt. – München: Luchterhand, 2002. – 237 S.
131. *Ammon U.* (Hrsg.). Wirtschaft und Sprache. Serie: Sociolinguistica, 19. – Tübingen: Niemeyer, 2005. – 312 S.
132. *Ammon U.* (Hrsg.). Mehrsprachige Individuen – vielsprachige Gesellschaften: 23. bis 25. September 2004, Bergische Universität Wuppertal. – Saarbrücken: GAL, 2004. – 169 S.
133. *Andersen A.M.* Interkulturelle Wirtschaftskommunikation in Europa: zur Konzeption eines interkulturellen Kommunikationstrainings für den deutsch-dänischen Handel. – Tostedt: Attikon – Verlag, 1997. – 256 S.
134. *Apel K.O.* Die Erklären: Verstehen-Kontroverse in transzendental-pragmatischer Sicht. – Frankfurt am Main: Suhrkamp – Verlag, 1979. – 355 S.
135. *Apel K. O.* Karl – Otto Apel im Interview mit Sic-et-Non, 1997. – Online-Text: http://www.cogito.de/sicetnon/artikel/
136. *Apel K.O.* Transzendentale Semiotik und die Paradigmen der prima philosophia // R. von Bülow und P. Schmitter (Hrsg.). Integrale Linguistik (Restschrift für H. Gipper). – Amsterdam: John Benjamins B.V. 1979/1. – S. 101 – 138.
137. *Assmann A.* Kollektives Gedächtnis und kulturelle Identität // J. Bolten,C. Ehrhardt (Hrsg.): Interkulturelle Kommunikation. Texte und Übungen zum interkulturellen Handeln. – Sternenfels: Verlag Wissenschaft & Praxis, 2003. – S. 61 – 70.
138. *Ax C.* Unternehmungskultur, Interkulturkunde und Wirtschaftslinguistik // Bungarten T. Aspekte der Unternehmungskultur und Unternehmensidentität in der historischen Wirtschaftslinguistik. – Tostedt: Attikon –Verlag, 1997. – 125 S.
139. *Bachelard G.* Epistemologie. – Frankfurt am Main: Fischer – Taschenbuch – Verlag, 1993. – 255 S.
140. *Bamberg G., Coenenberg A.G.* Betriebswirtschaftliche Entscheidungslehre. – 12. Auflage. – München: Vahlen, 2004. – 332 S.
141. *Bär M.* Europäische Mehrsprachigkeit durch rezeptive Kompetenzen: Konsequenzen für Sprach- und Bildungspolitik. – Aachen: Shaker, 2004. – 204 S.
142. *Bargiela-Chiappini F., Nickerson C., Planken B.* Business discourse. –Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2007. – 282 S.
143. *Barthes R.* Die Lust am Text. – Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1999. – 97 S.
144. *Bauman R.* Explorations in the ethnography of speaking. – Cambridge: Cambridge University Press, 1989. – 501 p.
145. *Baumann K.* Sprachen im Beruf: Stand – Probleme – Perspektiven. – Tübingen: Narr, 2000. – 325 S.
146. *Bausch K.R.* (Hrsg.). Mehrsprachigkeit im Fokus: Arbeitspapiere der 24. Frühjahrskonferenz zur Erforschung des Fremdsprachenunterrichts. – Tübingen: Narr, 2004. – 254 S.
147. *Bendixen P.* Das verengte Weltbild der Ökonomie: zeitgemäß Wirtschaften durch kulturelle Kompetenz. – Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2003. – 244 S.
148. *Beneke J.* (Hrsg.). Interkulturalität in Wissenschaft und Praxis. – Hildesheim: Universitätsverlag, 2005. – 270 S.
149. *Benner D.* Qualitätsungewißheit bei Gütern mit Vertrauenseigenschaften: Entwicklung und Anwendung eines entscheidungstheoretisch fundierten Analyserahmens. – Frankfurt am Main: Lang, 2002. – 270 S.
150. *Berger P.L., Luckmann Th.* Die gesellschaftliche Konstruktion der Wirklichkeit: eine Theorie der Wissenssoziologie. – 19. Auflage. – Frankfurt am Main: Fischer– Taschenbuch–Verlag, 2003. – 217 S.
151. *Berghoff H.* (Hrsg.). Wirtschaftsgeschichte als Kulturgeschichte: Dimensionen eines Perspektivenwechsels. – Frankfurt am Main: Campus–Verlag, 2004. – 493 S.
152. *Bernstein R.J.* Beyond objectivism and relativism: science, hermeneutics, and praxis. – Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1988. – 284 p.
153. *Bicchieri C., Dalla Chiara M.L.* Knowledge, Belief, and Strategic Interaction. – Cambridge, New York: Cambridge University Press, 1992. – P. 377 – 396.
154. *Bichsel R., Bickel H., Cathomas B., Dürmüller U.* (Hrsg.). Mehrsprachigkeit – eine Herausforderung (Nationales Forschungsprogramm 21: Kulturelle Vielfalt und nationale Identität). – Basel: Helbing und Lichtenhahn, 1994. – 428 S.
155. *Block F.* Postindustrial possibilities: a critique of economic discourse. – Berkeley: University of California Press, 1990. – 227 p.
156. *Boden D., Zimmerman D.H.* Talk and social structure: studies in ethnomethodology and conversation analysis. – Cambridge: Polity Press, 1991. – 305 p.
157. *Boekle H., Nadoll J., Stahl B.* Identität, Diskurs und vergleichende Analyse europäischer Auβenpoliteker. – Trier: Uni – Trier, 12/2000. – Online–Text: http://www.uni-trier.de/uni/fb3/politik/pafe.htm
158. *Boenicke R., Gerstner H., Tschira A.* Lernen und Leistung: vom Sinn und Unsinn heutiger Schulsysteme. – Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2004. – 190 S.
159. *Bohn* *G.* Der wohlerfahrene Kaufmann. Kaufmännisches Wissen. Faks. – Dr. in Ausschnitten nach d. Orig. von 1789. – Wiesbaden: Gabler, 1977. – 668 S.
160. *Bolten J.* Fachsprache oder Sprachbereich? Empirisch-pragmatische Grundlagen zur Beschreibung der deutschen Wirtschafts-, Medizin- und Rechtssprache // Theo Bungarten (Hrsg.): Beiträge zur Fachsprachenforschung: Sprache in Wissenschaft und Technik, Wirtschaft und Rechtswesen. – Tostedt, 1992. – S. 57 – 72.
161. *Bolten J.* (Hrsg.). Interkulturelle Kommunikation: Texte und Übungen zum interkulturellen Handeln. – Sternenfels: Verlag Wissenschaft & Praxis, 2003. – 396 S.
162. *Bonfadelli H.* Medienwirkungsforschung. Teil: 2. Anwendungen in Politik, Wirtschaft und Kultur. – 2. Auflage. – Konstanz: UVK–Verlag–Gesellschaft, 2004. – 327 S.
163. *Booth W. C.* The rhetoric of fiction. – Chicago: University of Chicago Press, 1968. – 455 p.
164. *Bosch B.* Interkulturelles Management. – Darmstadt: DDD, 1996. – 333 S.
165. *Bourdieu P.* Sozialer Raum und symbolische Macht // Rede und Antwort. – Frankfurt am Main, 1992. – S. 135 – 154.
166. *Böhm G.* Die Wiederkehr der Bilder // Was ist ein Bild (Hrsg.). – München: Fink, 1994. – S. 11 – 38.
167. *Braun H., Bungarten T.* (Hrsg.). Sprache als Medium und Verständigungsmittel zwischen Wissenschaft, Wirtschaft, Verwaltung und Öffentlichkeit. – Bonn: Verlag–Anstalt des Deutschen Beamtenbundes, 1986. – 75 S.
168. *Braun S.* Kommunikation unter widrigen Umständen? Fallstudien zu einsprachigen und gedolmetschten Videokonferenzen. – Tübingen: Narr, 2004. – 352 S.
169. *Breckle M.* Deutsch-schwedische Wirtschaftskommunikation. – Frankfurt am Main: Lang, 2005. – 337 S.
170. *Brenner P.J.* Kulturanthropologie und Kulturhermeneutik: Grundlagen interkulturellen Verstehens. – Schriftenreihe: Paderborner Universitätsreden № 69. – Paderborn: Universität Gesamthochschule, 1999. – 52 S.
171. *Briggs C.L.* Voices of modernity: language ideologies and the politics of inequality. – Cambridge: Cambridge University Press, 2003. – 356 p.
172. *Brinker K.* Linguistische Textanalyse: eine Einführung in Grundbegriffe und Methoden. – 5. Auflage. – Berlin: Schmidt, 2001. – 168 S.
173. *Briscoe T.* (Hrsg.). Linguistic evolution through language acquisition. – Cambridge: Cambridge University Press, 2002. – 349 p.
174. *Broers F.* Crafty creatures on the move: a few metaphorical models in economic discourse. – Duisburg: Linguistic Agency, University of Duisburg, 1995. – 25 p.
175. *Brown G., Yule G.* Teaching the spoken language: an approach based on the analysis of conversational English. – Cambridge: Cambridge University Press, 1983. – 162 p.
176. *Brown P., Levinson S.* Politeness. – Cambridge: Cambridge University Press, 1987. – 345 p.
177. *Bruner M.* Global statecraft and rhetoric of free trade: rhetorical strategies in the battle over economic globalization. – Essen: LAUD, 2002. – 16 S.
178. *Brünner G.* Kommunikation in institutionellen Lehr–Lern–Prozessen: diskursanalytische Untersuchung zu Instruktionen in der betrieblichen Ausbildung. – Tübingen: Narr, 1987. – 424 S.
179. *Brünner G.* Wirtschaftskommunikation: linguistische Analyse ihrer mündlichen Formen. – Tübingen: Niemeyer, 2000. – 331 S.
180. *Bungarten T.* (Hrsg.). Aspekte der Unternehmungskultur und Unternehmensidentität in der historischen Wirtschaftslinguistik. – Tostedt: Attikon–Verlag, 1997. – 125 S.
181. *Bungarten T.* (Hrsg.). Unternehmensidentität – Corporate identity: betriebswirtschaftliche und kommunikationswissenschaftliche Theorie und Praxis. – Tostedt: Attikon–Verlag, 1993. – 295 S.
182. *Busse D.* (Hrsg.). Brisante Semantik: neuere Konzepte und Forschungsergebnisse einer kulturwissenschaftlichen Linguistik. – Tübingen: Niemeyer, 2005. – 368 S.
183. *Busse D., Teubert W.* Ist Diskurs ein sprachwissenschaftliches Objekt? Zur Methodenfrage der historischen Semantik // Dietrich Busse / Fritz Hermanns / Wolfgang Teubert (Hrsg.): Begriffsgeschichte und Diskursgeschichte. Methodenfragen und Forschungsergebnisse der historischen Semantik. – Opladen, 1994. – S. 10 – 28.
184. *Bühler K.* Sprachtheorie. Die Darstellungsfunktion der Sprache. – Stuttgart: Gustav Fischer – Verlag, 1934. – 434 S.
185. *Cassirer E.* Substanzbegriff und Funktionsbegriff. Untersuchungen über die Grundlage der Erkenntniskritik. – 7. Unveränderte Auflage. – Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1994. – 230 S.
186. *Cedersund E., Säljö R.* Bureaucratic discourse, conversational space and the concept of voice // Semiotica. – 1993. – № 97. – P. 79 – 101.

*Chilton, P., Schäffner, C.* Discourse and Politics. In: Discourse as Social Interaction. Discourse Studies: A Multidisciplinary Introduction. Vol. 2., ed. by Teun A. van Dijk. – London, Thousand Oaks, New Delhi, 1997 – P.206 – 230.

1. *Christie F., Martin J.R.* Analysing genre: Functional parameters // James R. Martin (ed.). Genres and Institutions. – London: Cassell, 1997. – P. 3 – 39.
2. *Cicourel A.V.* Cognitive sociology: language and meaning in social interaction. – Harmondsworth, Middlesex: Penguin Education, 1973. – 191 p.
3. *Cienki A.* (ed.). Conceptual and discourse factors in linguistic structure. – Stanford, Calif.: CSLI Publishing, 2001. – 276 p.
4. *Clyne M.* Community languages. – Cambridge: Cambridge Univ. Press, 1991. – 294 p.
5. *Commons J.R.* Institutional Economics. Its Place in Political Economy. – Madison, 1959. – Vol. 2. – 152 p.
6. *Cook V.J.* Second language learning and language teaching. – London: Arnold, 1992. – 168 p.
7. *Cook-Gumperz J.* (ed.). The social construction of literacy. – Cambridge: Cambridge University Press, 1986. – 248 p.
8. *Dalby D.* The Linguasphere Register of the World's Languages and Speech-Communities. – Online–Text: http://www.linguasphere.org/register.html
9. *Denk R.* (Hrsg.). Nach Europa unterwegs: grenzüberschreitende Modelle der Lehrerbildung im Zeichen von europäischer Identität, Kultur und Mehrsprachigkeit. – Herbolzheim: Centaurus–Verlag, 2005. – 336 S.
10. *Derrida J., Gadamer H.G.* (Hrsg.). Der ununterbrochene Dialog. – 1. Auflage. – Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2004. – 109 S.
11. *Dessauer F.* Streit um die Technik. – Frankfurt am Main: Knecht, 1956. – 471 S.
12. *Deutsch K.W.* Politische Kybernetik: Modelle und Perspektiven. – 2. Auflage. – Freiburg (im Breisgau): Rombach, 1970. – 367 S.
13. *Dieckmann W.* Wie redet man “zum Fenster hinaus?”. Zur Realisierung des Adressatenbezuges in öffentlich-dialogischer Kommunikation am Beispiel eines Redebeitrags Brandts. – Tübingen: Linguistische Arbeiten, 158, 1985.– S. 54 – 76.
14. *Diekmann A.* Homo Ökonomicus. Anwendungen und Probleme der Theorie rationalen Handelns im Umweltbereich // Diekmann, Andreas / Carlo Jaeger (Hrsg.). Soziologie. Sonderheft 36. – Opladen: Westdeutscher Verlag. CXVI 14, 1996. – S. 89 – 118.
15. *Dierks W.* Globalisierung und Individualisierung. Probleme soziolinguistischer Globalisierungstheorien bei Ulrich Beck und Anthony Giddens. – Bremen: Universitätsverlag, 2003. – 117 S.
16. *Dijk T.A., van* (ed.). Discourse as structure and process. – Amsterdam: Benjamins, 1997. – 356 p.
17. *Dijk T.A. van.* Discourse, opinion and ideologies // Discourse and Ideologies. – Clevedon, 1996. – P. 7 – 37.
18. *Dijk T.A. van.* Studies in the Pragmatics of Discourse. – The Hague, New York: Mouton, 1981. – 258 p.
19. *Dobbins T., Westwood P.* Business companion German: the language guide for global business. – New York: Random House, 2001. – 390 p.
20. *Dornseiff F.* Der deutsche Wortschatz nach Sachgruppen. – Berlin: de Gruyter, 1934. – 509 S.
21. *Douglas M.* Natural symbols. – London: Routledge, 2003. – 177 p.
22. *Drew P.* (ed.). Talk at work: interaction in institutional settings. – Cambridge: Cambridge University Press, 1992. – 580 p.
23. *Drozd L.* Von der Wirtschaftslinguistik zur heutigen Fachsprachenforschung // Muttersprache. – 88 / 1978. – S. 203 – 208.
24. *Duerste H.* Massenmedien und Manipulation. 5 Bausteine zur politischen Bildung. – Frankfurt am Main: Deutscher Volkshochschulverband, 1979. – 101 S.
25. *Duhme M.* Phraseologie der deutschen Wirtschaftssprache: eine empirische Untersuchung zur Verwendung von Phraseologismen in journalistischen Fachtexten. – Essen: Die Blaue Eule, 1991. – 224 S.
26. *Eberhard K.* Einführung in die Erkenntnis- und Wissenschaftstheorie. – 2. Auflage. – Stuttgart; Berlin; Köln: Kohlhammer, 1999. – 179 S.
27. *Eco U.* Einführung in die Semiotik. – München: Fink, 1972. – 474 S.
28. *Edwards D., Potter J.* Discursive Psychology. – London: Sage Publication, 1992. – 200 p.
29. *Ehlich K.* (Hrsg.). Instruktion durch Text und Diskurs: zur Linguistik “Technische Texte”. – Opladen: Westdeutscher Verlag, 1994. – 248 S.
30. *Eiche M.* Nachrichten und Interviews: linguistische Studien zu französischen Rundfunktexten. – Frankfurt am Main: Lang, 2000. – 155 S.
31. *Engels A., Eitzen F.W.* Kaufmannsdeutsch. – Berlin: Allg. Dt. Sprachverein, 1905. – 127 S.
32. *Engeström Y., Middleton D.* Cognition and communication at work. – New York: Cambridge University Press, 1996. – 318 p.
33. *Erbring L.* (Hrsg.). Kommunikationsraum Europa. Berichtsband der Jahrestagung der Deutschen Gesellschaft für Publizistik- und Kommunikationswissenschaft zum Thema “Kommunikationsraum Europa”. – Konstanz: UVK – Medien Ölschläger, 1995. – 480 S.
34. *Erfurt J.* (Hrsg.). “Multisprech”: Hybridität, Variation, Identität. – Bremen: Redaktion OBST, 2003. – 203 S.
35. *Erwin-Tripp S.* Is Sybil there? The structure of some American English directives // Language and Society, 1976. – № 5. – P. 25 – 66.
36. *Jespersen O.* The philosophy of grammar. – Chicago: University of Chicago Press, 1992. – 363 p.
37. *Faerch C.* (ed.). Strategies in interlanguage communication. – London: Longman, 1983. – 253 p.
38. *Fairclough N.* Critical Discourse Analysis: The Critical Study of Language. – London, 1995. – 444 p.
39. *Fairclough N.* Discourse and social change. – Cambridge: Polity Press, 1992. – 259 p.
40. *Fillmore C.J.* Form and meaning in language. – Stanford, Calif.: CSLI Publ.: 1. Papers on semantic roles, 2003. – 311 p.
41. *Firbas J.* Functional sentence perspective in written and spoken communication. Cambridge: Cambridge University Press, 1992. – 239 p.
42. *Firth A.* (ed.). The discourse of negotiation: studies of language in the workplace. – Oxford: Pergamon, 1995. – 436 p.
43. *Fluck H.R.* Fachsprachen. Einführung und Bibliographie. – 3. Auflage. – Tübingen: Francke, 1985. – 361 S.
44. *Fohrmann J.* (Hrsg). Die Kommunikation der Medien. – Tübingen: Niemeyer, 2004. – 299 S.
45. *Foucault M.* Hermeneutik des Subjekts: Vorlesung am Collège de France (1981/82). – 1. Auflage. – Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2004. – 694 S.
46. *Foucault M.* Archäologie des Wissens. – 5. Auflage. – Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1992. – 300 S.
47. *Forner W.* (Hrsg.) Sprachliche und fachliche Kompetenzen: zwei Seiten eines Blattes? 20 Jahre Siegener Institut für Sprachen im Beruf. – Frankfurt am Main: Lang, 2006. – 149 S.
48. *Fries U.* (Hrsg.). Text types and corpora: studies in honour of Udo Fries. – Tübingen: Narr, 2002. – 225 S.
49. *Fürst D.* (Hrsg.). Wandel der Planung im Wandel der Gesellschaft. – Dresden: IÖR, 2000. – 116 S.
50. *Gadamer H.G.* Die Lektion des Jahrhunderts: ein Interview von Riccardo Dottori. – Münster: Lit, 2002. – 161 S.
51. *Galtung J.* Struktur, Kultur und interkultureller Stil. Ein vergleichender Essay über sachsonische, teutonische, gallische und nipponische Wissenschaft // Wierlacher, Alois (Hrsg.). Das Fremde und das Eigene. – München: Iudicium, 1985. – S. 151 – 193.
52. *Gärtner B.* Sprich dazu! Formen der Sprechtätigkeit im Mathematikunterricht. Vortrag auf der GDM-Tagung, Potsdam 2000. – Online-Text: http://www.ph-karlsruhe.de/~schmidt-thieme/gdm.html
53. *Gebser J.* Der Grammatische Spiegel. Neue Denkformen im sprachlichen Ausdruck. – Zürich: Verlag Oprecht, 1941. – 53 S.
54. *Geertz C.* Dichte Beschreibung: Beiträge zum Verstehen kultureller Systeme. – 1. Auflage. – Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1983. – 319 S.
55. *Gehlen A.* Urmensch und Spätkultur. Philosophische Ergebnisse und Aussagen. – Bonn: Athenäum 1956. – 302 S.
56. *Geißner H.* (Hrsg.). Wirtschaftskommunikation in Europa. – Tostedt: Attikon – Verlag, 1999. – 250 S.
57. *Georgakopoulou A., Goutsous D.* Discourse analysis. An introduction. – Edinburgh: Edinburgh University Press, 1997. – 208 p.
58. *Giddens A.* The Constitution of Society. – Cambridge: Polity Press, 1984. – 402 p.
59. *Girnth H.* Text im politischen Diskurs. Ein Vorschlag zur diskursorientierten Beschreibung von Textsorten // Muttersprache. – 1996. – № 6. – S. 66 – 80.
60. *Givon T.* On understanding grammar. – New York; London: Academy Press, 1979. – 379 p.
61. *Gläser R.* Fachtextsorten im Englischen. – Tübingen: Narr, 1990. – 310 S.
62. *Goethe J.-W.-v.* Götz von Berlichingen / Volker Neuhaus (hrsg.). – Stuttgart: Reclam, 1981. – 175 S.
63. *Göpferich S.* Textsorten in Naturwissenschaften und Technik: pragmatische Typologie–Kontrastierung–Translation. – Tübingen: Narr, 1995. – 521 S.
64. *Gotti M.* New Trends in Specialized Discourse Analysis. – Bern: Lang, 2006. – 301 S.
65. *Grieswelle D.* Politische Rhetorik: Macht der Rede, öffentliche Legitimation, Stiftung von Konsens. – Wiesbaden: Deutscher Universitätsverlag, 2000. – 519 S.
66. *Günzel S.* Philosophie des Raumbegriffes. In: Fabian Kesel u. a. (Hrsg.): Handbuch Sozialraum. – Wiesbaden: VS, 2005. – S. 89 – 110.
67. *Große T.U.* Text und Kommunikation: eine linguistische Einführung in den Funktionen der Texte. – 1. Auflage. – Stuttgart: Kohlhammer, 1976. – 164 S.
68. *Grünert H.* Deutsche Sprachgeschichte und politische Geschichte in ihrer Verflechtung. – In: Werner Besch (Hrsg.): Sprachgeschichte. Ein Handbuch zur Geschichte der deutschen Sprache und ihrer Erforschung. 1. Halbbd. – Berlin – New York: de Gruyter. (Handbücher zur Sprach- und Kommunikations-wissenschaft. 2.1.), 1984. – S.29 – 37.
69. *Gumperz J.* (ed.). Introduction: Language and the communication of social identity // Language and Social Identity. – Cambridge: Cambridge University Press, 1984. – 234 p.
70. *Gunnarsson B.L., Linell P., Nordberg B.* (ed.). On the sociohistorical construction of scientific discourse. – London; New York: Longman, 1997. – P. 99 – 126.
71. *Günthner S.* Culture in communication: analyses of intercultural situations // Aldo Di Luzio (Hrsg.); Susanne Günthner; Franca Orletti. – Amsterdam: Benjamins, 2000. – 341 p.
72. *Habermas J.* Theorie des kommunikativen Handels. Bd. 1: Handlungsrationalität und gesellschaftliche Rationalisierung. Bd. 2: Zur Kritik der funktionalistischen Vernunft. – Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1981. – 632 S.
73. *Hall E.T.* Understanding cultural differences: Germans, French and Americans. – Yarmouth (Me.): Intercultural Press, 2000. – 196 p.
74. *Halliday M.A.K., Hasan R.* Cohesion in English. – London: Longman, 1976. – 374 p.
75. *Hansen S.* Ideengeschichtliche Bezüge zwischen der Wirtschaftslinguistik und dem modernen Konzept der Unternehmungskultur // T. Bungarten “Aspekte der Unternehmungskultur und Unternehmensidentität in der historischen Wirtschafts linguistik”. – Tostedt: Attikon–Verlag, 1997. – 125 S.
76. *Harms W.* (Hrsg.). Text und Bild. – Germanistische Symposien – Berichts-bände; 11 DFG-Symposion. – Stuttgart: Metzler, 1990. – 532 S.
77. *Harré R., Gillett G.* The Discursive Mind. – London: Thousand Oaks, 1994. – 187 p.
78. *Harris Z.S.* Discourse analysis // Language. – 1952. – № 28. – P. 1 – 30.
79. *Harweg R.* Text und Grammatik: Festschrift für Roland Harweg zum 60. Geburtstag / Peter Canisius (hrsg.). – Bochum: Brockmeyer, 1994. – 424 S.
80. *Haslett B.* Communication: Strategic action in context. – Hillsdale, New Jersey, London, 1987. – 287 p.
81. *Hauschild O.* Wandlungen der kaufmännischen Schreibart im XVIII. Jahrhundert // Festschrift zur 18. Hauptversammlung des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins. – Hamburg, 1914. – S. 91 – 113.
82. *Heath S.* The language, discourse, society reader. – Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2004. – 422 p.
83. *Hébert R.F.* (ed.). Themes on economic discourse, method, money and trade: selected papers from the History of Economics Conference 1991. – Aldershot, Hants.: Elgar, 1993. – 214 p.
84. *Hegel G.W.F.* Die Philosophie des Geistes: mit den mündlichen Zusätzen. – 2. Auflage. – Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1992. – 431 S.
85. *Herder J.G.* Ideen zur Philosophie der Geschichte der Menschheit. – Bodenheim, 1995. – 269 S.
86. *Hermann M.* Der Weltanschauungsraum. Ein Instrument zur integrativen Erfassung mentaler, sozialer und regionaler Differenzierungen // Schweizerische Zeitschrift für Politikwissenschaft. – 7 (4), 1998. – S. 54 – 78.
87. *Hinterhuber H.H.* Strategische Unternehmungsführung. – Ausgabe: 3. – Berlin: de Gruyter, 1984. – 366 S.
88. *Hoberg R.* (Hrsg.). Deutsch–Englisch–Europäisch: Impulse für eine neue Sprachpolitik. – Körperschaft: Gesellschaft für Deutsche Sprache. – Mannheim: Dudenverlag, 2002. – 384 S.
89. *Hocks M.E., Lopez E.S., Grabill J.T.* Praxis and institutional architecture: Designing an interdisciplinary professional writing program. – Academic, 2000. – Online-Text: http://wac.colostate.edu/aw/articles/ hocks2000.htm
90. *Hoffmann L.* Fachwissen und Fachkommunikation. Zur Dialektik von Systematik und Linearität in den Fachsprachen // T. Bungarten (Hrsg.). – Serie: Fachsprachentheorie II: Konzeptionen und theoretische Richtungen. – Tostedt: Attikon, 1993. – S. 595 – 617.
91. *Hoffmann M.* Diskurstypisierungen im kommunikativen Raum der literarischen Erzählung. In: Textbeziehungen. Linguistische und literaturwissenschaftliche Beiträge zur Intertextualität. – Tübingen, 1997. – S. 303 – 326.
92. *Hoffman F.* Begriff der Organisation. In: Grochla, E. (Hrsg.): Handwörterbuch der Organisation. – 2. Auflage. – Stuttgart, 1980. – Sp. 1425 – 1431.
93. *Hofstede G.* Lokales Denken, globales Handeln. Beck – Wirtschaftsberater im Deutschen Taschenbuch Verlag. – München, 1997. – 420 S.
94. *Holzer J.* Linguistische Anthropologie. Eine Rekonstruktion. – Bielefeld: Transcript, 2005. – 322 S.
95. *Humboldt W.* Gesammelte Schriften. Abstand und Nähe. – Berlin, 1968. – 47 S.
96. *Hundt M.* Neuere institutionelle und wissenschaftliche Wirtschaftsfachsprachen // Hoffmann, L. & Kalverkämper, H. & Wiegand, H. E. (Hrsg.) Verbindung mit Christian Galinski & Werner Hüllen. Fachsprachen. Languages for Special Purposes. 1. Halbband. – Berlin; New York: de Gruyter, 1998. – S. 1296 – 1304.
97. *Hutchins E.* Cognition in the wild. – Cambridge: MIT Press, 1995. – 381 p.

*Hübner K.* Theorie der Regulation: eine kritische Rekonstruktion eines neuen Ansatzes der politischen Ökonomie. – Berlin: Ed. Sigma, 1989. – 263 S.

1. *Hymes D.H.* The ethnography of speaking // T. Gladwin, W.C. Sturtevant (ed.): Anthropology and human behavior. – Washington D.C.: Anthropological Society of Washington, 1963. – 305 p.
2. *Ihle-Schmidt L.* Studien zur französischen Wirtschaftsfachsprache. – Frankfurt am Main – Bern: Lang, 1983. Europäische Hochschulschriften. – Reihe 13: Französische Sprache und Literatur № 83 // Zeitschrift für Romanische Philologie. – 1985. – № 101. – S. 147 – 154.
3. *Ineichen C.G.* Historisches zum Begriff des Monosyllabismus im Chinesischen // Historiographica Linguistica, 1987 / 3. Teil. – № 14. – S. 264 – 282.
4. *Ipsen G.* Gespräch und Sprachform // Blätter für deutsche Philosophie. – № 6, 1932. – S. 55 – 77.
5. *Isenberg H.* Texttheorie und Gegenstand der Grammatik. – Berlin: Linguistische Studien (11). – Berlin: Akademie der Wissenschaft der DDR, Zentralinstitut für Sprachwissenschaft, Abteilung “Information / Dokumentation”, 1974. – 125 S.
6. *Jackendoff R.* Patterns in the mind: language and human nature. – New York: Basic Books, 1994. – 246 p.
7. *Januschek F.* (Hrsg.). Multisprech vor den Toren der EU: Symposium des Instituts für Germanistik der Carl-von-Ossietzky-Universität Oldenburg, 5.12.2003. – Körperschaft: Institut für Germanistik. – Oldenburg: Bis, 2004. – 83 S.
8. *Jay M.* Vision in Context: Reflections and Refractions // Vision in Context: Historical and Contemporary Perspectives on Sight, ed. by T. Brennan and M. Jay. – New York: Routledge, 1996. – P. 1 – 12.
9. *Jäger S.* Kritische Diskursanalyse: eine Einführung. – 3. Auflage. – Duisburg: Dissertationsverlag, 2001. – 404 S.
10. *Johnson-Laird P.N.* Mental models: towards a cognitive science of language,inference, and consciousness. – Cambridge: Cambridge University Press, 1983. – 513 p.
11. *Kamiya T.* Die Wirtschaftsgermanistik. In: Aspekte der Unternehmungskultur und Unternehmensidentität in der historischen Wirtschaftslinguistik. – Tostedt: Attikon – Verlag, 1997. – 125 S.
12. *Kasper G., Kellerman E.*Communication Strategies. Psycholinguistic and Sociolinguistic Perspectives. – London: Longman, 1997. – 416 p.
13. *Keane J.* Global civil society? – Cambridge: Cambridge University Press, 2003. – 220 p.
14. *Keim L.* Interkulturelle Interferenzen in der deutsch-spanischen Wirtschafts- kommunikation. – Frankfurt am Main: Lang, 1994. – 371 S.
15. *Kesting S.* A potential for understanding and the interference of power: discourse as an economic mechanism of coordination. – Bremen: Uni, 1997. – 27 S.
16. *Klaus G.* (Hrsg.). Philosophisches Wörterbuch. – Berlin: Das europäische Buch, 1964. – 634 S.
17. *Klein J.* (Hrsg.). Textbeziehungen. Linguistische und literaturwissenschaftliche Beiträge zur Intertextualität. – Tübingen: Stauffenburg–Verlag, 1997. – 402 S.
18. *Kleinberger-Günther U.* (Hrsg.). Neue Medien – neue Kompetenzen? Texte produzieren und rezipieren im Zeitalter digitaler Medien. – Frankfurt am Main: Lang, 2004. – 224 S.
19. *Klöpfer R.* Das Dialogische in Altagssprache und Literatur. Dialogforschung: Jahrbuch 1980 des Instituts für deutsche Sprache / P.Schröder, H. Steger (hrsg.). – Düsseldorf, 1981. – 265 S.
20. *Koch A.* Die Wirtschaftslinguistik vor dem Hintergrund der Weltwirtschaftskrise in Deutschland. In: Aspekte der Unternehmungskultur und Unternehmensidentität in der historischen Wirtschaftslinguistik. – Tostedt: Attikon–Verlag, 1997. – S. 125 – 135.
21. *Koller V.* Metaphor and gender in business media discourse: a critical cognitive study. – Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2004. – 244 p.
22. *Konerding K.P.* Frames und lexikalisches Bedeutungswissen: Untersuchungen zur linguistischen Grundlegung einer Frametheorie und zu ihrer Anwendung in der Lexikographie. – Tübingen: Niemeyer, 1993. – 492 S.
23. *Koppelmann U.* Geometrisch bestimmte Warenbegriffe. Formbegriffe der deutschen Sprache im Wirtschaftsleben. – 1. Auflage. – Bonn: Bouvier, 1967. – 133 S.
24. *Koslowski P.* Markt und Demokratie als Diskurse. Grenzen diskursiver gesellschaftlicher Koordination // Koslowski P. (Hrsg.). Individuelle Freiheit und demokratische Entscheidung. – Tübingen: Mohr, 1989. – S. 48 – 83.
25. *Kraus P.A.* Europäische Öffentlichkeit und Sprachpolitik: Integration durch Anerkennung. – Frankfurt am Main: Campus–Verlag, 2004. – 232 S.
26. *Krause G.* Die Unternehmung und ihre Märkte: eine vertragstheoretische Analyse. – Serie: Volkswirtschaftliche Schriften 456. – Würzburg: Universitätsverlag, Dissertation, 1994. – Berlin: Duncker & Humblot, 1996. – 360 S.
27. *Krefeld T.* Einführung in die Migrationslinguistik: von der Germania Italiana in die Romania multipla. – Tübingen: Narr, 2004. – 173 S.
28. *Kremnitz G.* Mehrsprachigkeit in der Literatur: wie Autoren ihre Sprachen wählen. – Wien: Praesens, 2004. – 283 S.
29. *Kress G.* Linguistic processes in sociocultural practice. – Victoria: Deakin University Press, 1985. – 101 p.
30. *Kristeva J.* Language the unknown: an initiation into linguistics. – New York: Columbia University Press, 1989. – 366 p.
31. *Krüger W.* Organisation der Unternehmung. – 3. Auflage. – Stuttgart: Kohlhammer, 1984. – 236 S.
32. *Kutzelnigg A.* Terminologie der Warenkategorien. – Frankfurt am Main: Franz Nowack Verlag, 1965. – 113 S.
33. *Labov W.* Sociolinguistic patterns // University of Pennsylvania publications in conduct and communication. – Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1972. – № 4. – 344 p.
34. *Lacan J.* The language of the self: the function of language in psychoanalysis. – Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1982. – 338 p.
35. *Lave J.* Cognition in practice: mind, mathematics and culture in everyday life. – Cambridge: Cambridge University Press, 1997. – 214 p.
36. *Lay R.* Ethik für Wirtschaft und Politik. – Frankfurt am Main: Ullstein, 1991. – 362 S.
37. *Leech G.* Principles of Pragmatics. – London: Longman, 1983. – 250 p.
38. *Leishman J.L.* Social constructionism, discourse analysis and mental health nursing: a natural synergy. Tayside Institute for Health Studies, University of Abertay Dundee, Dundee // Psychiatric Nursing Research. – 2003. – № 9 (1). – P. 1004 – 1013.
39. *Lévi-Strauss C.* Sehen, Hören, Lesen. – 1. Auflage. – Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2004. – 184 S.
40. *Liebrucks B.* Sprache und Bewusstsein. Spannweite des Problems: von den undialektischen Gebilden zur dialektischen Bewegung. – Frankfurt am Main: Akademische Verlagsgesellschaft, 1964. – 817 S.
41. *Link J.* “Normalität” im Diskursnetz soziologischer Begriffe. – Heidelberg: Synchron, Wissenschaftlicher Verlag der Autoren, 2003. – 231 S.
42. *Link-Heer U.* Diskurs // Interdiskurs und Literaturanalyse, LiLi 77 (1990). – S. 88 – 99.
43. *Lohse W.C.* (Hrsg.). Die deutsche Sprache in der Europäischen Union: Rolle und Chancen aus rechts- und sprachwissenschaftlicher Sicht; Vorträge und Diskussionsbeiträge des interdisziplinären Symposiums am 18./19.9.2003 an der Universität Regensburg. – 1. Auflage. – Baden-Baden: Nomos–Verlag–Gesellschaft, 2004. – 188 S.
44. *Löffler H.* Germanistische Soziolinguistik. – Berlin: Erich Schmidt, 1994. – 255 S.
45. *Lösener H.* Sprachtheorie als Anthropologie // Zeitschrift für Linguistik und Literaturwissenschaft. – 1997. – № 106. – S. 139 – 149.
46. *Luckmann T.* Die Objektivität der Ordnungen und ihre kommunikative Konstruktion // Festschrift für Thomas Luckmann / Walter M. Sprondel (hrsg.). – 1. Auflage. – Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1994. – 451 S.
47. *Luhmann N.* Gesellschaftsstruktur und Semantik: Studien zur Wissenssoziologie der modernen Gesellschaft. – 1. Auflage. – Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1995. – 185 S.
48. *Luhmann N.* Soziale Systeme: Grundriß einer allgemeinen Theorie. – 4. Auflage. – Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1994. – 674 S.
49. *Lüger H.H.* (Hrsg.). Im Blickpunkt: das Elsass – Grenzland in Europa: Sprachen und Identitäten im Wandel. – Landau: Knecht, 2003. – 326 S.
50. *Maas U.* Als der Geist der Gemeinschaft eine Sprache fand: Sprache im Nationalsozialismus; Versuch einer historischen Argumentationsanalyse. – Opladen: Westdeutscher Verlag, 1984. – 261 S.
51. *Maletzke G.* Interkulturelle Kommunikation: zur Interaktion zwischen Menschen verschiedener Kulturen. – Opladen: Westdeutscher Verlag, 1996. – 226 S.
52. *March J.G., Simon H.A.* Organizations. – New York; London: Wiley, 1958. – 262 p.
53. *Markel M.* Technical Communication. Situation and Strategies. – New York: St. Martin Press, 1998. – 178 p.
54. *Martin H.P., Schumann H.* Die Globalisierungsfalle. Der Angriff auf Demokratie und Wohlstand. – Reinbeck bei Hamburg: rororo Sachbuch, 1998. – 352 S.

*Mathiesen T.*Makt og medier: en innføring i mediesosiologi. – Oslo: Pax Forl., 1986. – 254 p.

1. *McCloskey D.N.* The Rhetoric of Economics. – Madison: University of Wisconsin Press, 1985. – 223 p.
2. *Mekkel M.* (Hrsg.). Internationale Kommunikation. – Opladen: Westdeutscher Verlag, 1995. – 276 S.
3. *Menz F.* Selbst- und Fremdorganisation im Diskurs: interne Kommunikation in Wirtschaftsunternehmen. – Wiesbaden: Deutscher Universitätsvetrlag, 2000. – 355 S.
4. *Mertel S.* Fachkommunikation in personenbezogenen sozialen Dienstleistungsberufen: exemplarische Analyse interaktionalen Lehrerinnen- und Lehrerhandelns an einer Fachschule für Sozialpädagogik. – Frankfurt am Main: Lang, 2002. – 310 S.
5. *Messing E.E.J.* Methoden und Ergebnisse der wirtschaftssprachlichen Forschung. – Utrecht, 1928. – 127 S.
6. *Messing E.E.J.* Zur Wirtschaftslinguistik. Eine Auswahl von kleineren und größeren Beiträgen über Wert und Bedeutung, Erforschung und Unterweisung der Sprache des wirtschaftlichen Verkehrs. – Rotterdam, 1932. – 121 S.
7. *Michaelis J.D.* De l’influence des opinions sur le langage et du langage sur les opinions. Nouv. impr. en facsimilé de l’édition de 1762. Avec un commentaire par Helga Manke et une préface par Herbert E. Brekle // Grammatica Universalis. – Stuttgart, Bad Cannstatt: Fromann – Holzboog, 1974, 9. – 27 p.
8. *Michels H.P.* Informationsverarbeitung und künstliche Intelligenz: eine Analyse der Grundlagen der modernen Denk- und Gedächtnispsychologie. – Frankfurt am Main: Lang, 1991. – 265 S.
9. *Mirsepassi A.* Intellectual Discourse and the Politics of Modernization. Series: Cambridge Cultural Social Studies. – Hampshire College, Amherst, Massachusetts, 2000. – 242 p.
10. *Mitchell W.J.T.* Picture Theory: Essays on Verbal and Visual Representation. – Chicago: University of Chicago Press, 1994. – 445 p.
11. *Morace C.* Interkulturelle Wirtschaftskommunikation und interkulturelles Lernen. – Berlin: Mikrofiche – Ausgabe, 1997. – 201 S.
12. *Morizot J.* Interfaces, texte et image: pour prendre du recul vis-à-vis de la sémiotique. – Rennes: Presses Univ. de Rennes, 2004. – 130 p.
13. *Munske H.H.* Deutsch im Kontakt mit germanischen Sprachen. – Tübingen: Niemeyer, 2004. – 222 S.
14. *Müller B.D.* (Hrsg.). Interkulturelle Wirtschaftskommunikation. – München: Iudicium – Verlag, 1991. – 507 S.
15. *Müller M.* Das Schlaraffenland: der Traum von Faulheit und Müßiggang; eine Text-Bild-Dokumentation. – Wien: Ed. Brandstätter, 1984. – 186 S.
16. *Müller-Hofstede C.* (Hrsg.). Antworten auf die Globalisierung: Deutschland und die USA; eine deutsch-amerikanische Konferenz, Brühl, 29.-31. März 1999 / Ost-West-Kolleg der Bundeszentrale für politische Bildung. – Brühl: Ost-West-Kolleg, 2000. – 128 S.
17. *Müller-Vollmer K.* Wilhelm von Humboldts. Sprachwissenschaft. Ein kommentiertes Verzeichnis des sprachwissenschaftlichen Nachlasses. – Paderborn: Schöningh, 1993. – 476 S.
18. *Müske E.* Diskurssemiotik: zur funktionellen Integration des Frame-Konzepts in ein dynamisches Modell literarisch-künstlerischer Texte. – Stuttgart: Heinz, 1992. – 290 S.
19. *Nelde P.H.* (Hrsg.). Mehrsprachigkeit, Minderheiten und Sprachwandel. – St. Augustin: Asgard, 2004. – 172 S.
20. *Nida-Rümelin J.* (Hrsg.). Philosophie der Gegenwart. In Einzeldarstellungen: von Adorno bis v. Wright. – Stuttgart: Kröner, 1991. – 659 S.
21. *Nielsen B.* Business German: conversation, grammer, culture, reading, writing plus business. – New York: Crown, 1995. – 417 p.
22. *Niemeier S.* (Hrsg.). Profession & Kommunikation: Universität Koblenz–Landau. – Wuppertal: GAL, 2006. – 158 S.
23. *Nollert M.* (Hrsg.). Wirtschaft in soziologischer Perspektive: Diskurs und empirische Analysen. – Münster: Lit, 2004. – 285 S.
24. *Nolte P.* Der Kaufmann in der deutschen Sprache und Literatur des Mittelalters. Dissertation. – Göttingen, 1909. – 100 S.
25. *Norris C.* Philosophy of language and the challenge to scientific realism. – London: Routledge, 2004. – 203 p.
26. *Oboth M., Seils G.* Mediation in Gruppen und Teams. Praxis- und Methodenhandbuch. Konfliktklärung in Gruppen, inspiriert durch die gewaltfreie Kommunikation. – 1. Auflage. – Berlin: Business Mediation Center, 2005. – 142 S.
27. *Ockenfels A*. Fairneß, Reziprozität und Eigennutz: ökonomische Theorie und experimentelle Evidenz. – Tübingen: Mohr Siebeck, 1999. – 246 S.
28. *Ohnacker K.* Die Syntax der Fachsprache Wirtschaft im Unterricht Deutsch als Fremdsprache. – Erschienen: Frankfurt am Main: Lang, 1992. – 244 S.
29. *Oksaar E.* Zweitspracherwerb: Wege zur Mehrsprachigkeit und zur interkulturellen Verständigung. – Stuttgart: Kohlhammer, 2003. – 222 S.
30. *Osgood C., Suci G., Tannenbaum P.* The Measurement of Meaning. Urbana, University of Illinois Press, 1957. – 317 p.
31. *Pache I.* Gefährdete Reziprozität. Kommunikative Praktiken im Bewerbungsgespräch. Überarbeitet von I. Walther und U. Wrasmann. – Wiesbaden: Deutscher Universitätsverlag, 2004. – 314 S.
32. *Penndorf B.* Die historische Entwicklung des kaufmännischen Briefstils // Ewald E. J. Messing (Hrsg.). Zur Wirtschaftslinguistik. – Rotterdam, 1932. – S. 158 – 174.
33. *Pflaum D., Linxweiler R.* Public Relations der Unternehmung. – Landsberg / Lech: Verlag Moderne Industrie, 1998. – 304 S.
34. *Piaget J.* Einführung in die genetische Erkenntnistheorie. – 1. Auflage. – Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1973. – 103 S.
35. *Picht H.* Wirtschaftslinguistik: ein historischer Überblick // HSK, Halbband 1, 1998. – S. 336 – 341.
36. *Piirainen I., Airismäki J.* Sprache der Wirtschaftspresse. – Bochum: Brockmeyer, 1987. – 263 S.
37. *Pike K.L.* The mystery of culture contacts, historical reconstruction, and text analysis: an epistemic approach. – Washington, DC: Georgetown University Press, 1996. – 84 p.
38. *Pinborg J.* Die Entwicklung der Sprachtheorie im Mittelalter // Beiträge zur Geschichte der Philosophie und Theologie des Mittelalters. – Münster; Aschendorff; Koppenhagen: Arne Frost – Hansen, 1967, 42. – S. 109 – 123.
39. *Popper K.R.* Alles Leben ist Problemlösen: über Erkenntnis, Geschichte und Politik. – München: Piper, 1994. – 336 S.
40. *Rampton B.* A sociolinguistic perspective on L2 communication strategies. In: G. Kasper and E. Kellerman Communication Strategies: Psycholinguistic and Sociolinguistic Perspectives London: Longman, 1997. – P. 279 – 303.
41. *Rapp R.* (Hrsg.). Text, Bedeutung, Kommunikation. – Frankfurt am Main: Lang, 2002. – 853 S.
42. *Rehbein A.* Gloablisierung. – Online–Text: http://www.weltpolitik.net/ Sachgebiete / Weltwirtschaft
43. *Rehbein J.* Einführung in die interkulturelle Kommunikation // J. Rehbein (Hrsg.): Interkulturelle Kommunikation. – Tübingen: Narr, 1985. – S. 7 – 41.
44. *Reinert-Schneider G.* Der moderne Brief. Geschäfts- und Privatkorrespondenz empfängerorientiert schreiben. – Niedernhaise am Taunus: Falken–Verlag GmbH, 1994. – 112 S.
45. *Reuter E.* (Hrsg.). Internationale Wirtschaftskommunikation auf Deutsch: die deutsche Sprache im Handel zwischen den nordischen und den deutschsprachigen Ländern. – Frankfurt am Main: Lang, 2003. – 416 S.
46. *Rheingold H.* The virtual community. – London: Secker & Warburg, 1994. – 325 p.
47. *Rhoads S.E.* The Economist’s View of the World: Government, Markets and Public Policy. – Cambridge: Cambridge University Press, 1985. – 331 p.
48. *Ricoeur P.* Geschichtsschreibung und Repräsentation der Vergangenheit. – Münster: Lit, 2002. – 48 S.
49. *Rogoff B.* Apprenticeship in thinking: cognitive development in social context. – New York–Oxford: Oxford University Press, 1990. – 242 p.
50. *Röhner C.* (Hrsg.). Erziehungsziel Mehrsprachigkeit: Diagnose von Sprachentwicklung und Förderung von Deutsch als Zweitsprache. – 1. Auflage. – Weinheim: Juventa, 2005. – 255 S.
51. *Russ C.V.* The German language today: a linguistic introduction. – London: Routledge, 1994. – 278 p.
52. *Ryan M.L.* Cyberspace, Virtuality and the Text // Cyberspace Textuality. Computer Technology and Literacy Theory, 1999. – P. 78 – 107.
53. *Sager P.* Desinformation in den Medien. Beitrag zur Begriffserklärung mit besonderer Berücksichtigung der Monopolmedien. – Bern: Ost-Institut, 1981. – 40 S.
54. *Samuels W.J.* Economics as Discourse. An Analysis of the Language of Economics. – Boston; Dordrecht; London: Kluwer Academic Publishers, 1990. – 258 p.
55. *Sandig B.* Stilistisch-rhetorische Diskursanalyse. – Tübingen: Narr, 1988. – 145 S.
56. *Sandrini P.* (Hrsg.). Übersetzen von Rechtstexten: Fachkommunikation im Spannungsfeld zwischen Rechtsordnung und Sprache. – Tübingen: Narr, 1999. – 303 S.
57. *Satzger A.* (Hrsg.). International perspectives on business communication: from past approaches to future trends. – Frankfurt am Main: Lang, 2002. – 206 S.
58. *Saussure F. de.* Linguistik und Semiologie: Notizen aus dem Nachlaß. Texte, Briefe und Dokumente. Übersetzt und eingeleitet von Johannes Fehr. – 1. Auflage. – Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2003. – 606 S.
59. *Schanz G.* Organisation. In: Frese E. (Hrsg.) “Handwörterbuch der Organisation”. – 3. Auflage. – Stuttgart 1992. – Sp. 1459 – 1471.
60. *Schieffelin B.* Language socialization across cultures. – Cambridge: Cambridge University Press, 1986. – 274 p.
61. *Schiffrin D.* Approaches to Discourse. – Oxford: Blackwell; Cambridge: MA, 1994. – 470 p.
62. *Schlegloff E.A., Sacks H.* Opening up closings // Semiotica. – 1973. – № 8. – P. 289 – 327.
63. *Schlickau S.* Moderation im Rundfunk: diskursanalytische Untersuchungen zu kommunikativen Strategien deutscher und britischer Moderatoren. – Frankfurt am Main: Lang, 1996. – 246 S.
64. *Schlippe A., Schweitzer J.* Lehrbuch der systemischen Therapie und Beratung. – Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1996. – 333 S.
65. *Schmalzl B.* (Hrsg.). Arbeit und elektronische Kommunikation der Zukunft: Methoden und Fallstudien zur Optimierung der Arbeitsplatzgestaltung. – Berlin: Springer, 2004. – 568 S.
66. *Schmitz U.* Sprache in modernen Medien: Einführung in Tatsachen und Theorien, Themen und Thesen. In: Grundlagen der Germanistik. – № 41. – Berlin: Erich Schmidt, 2004. – 217 S.
67. *Schneider N.* Erkenntnistheorie im 20. Jahrhundert: klassische Positionen. – Stuttgart, 1998. – Stuttgart: Reclam, 1998. – 334 S.
68. *Schuldt K.* Die Wirtschaftslinguistik und der europäische Binnenmarkt. Gemeinsamkeiten und Unterschiede im Hinblick auf sprachliche und kommunikative Aspekte. In: Aspekte der Unternehmungskultur und Unternehmensidentität in der historischen Wirtschaftslinguistik. – Tostedt: Attikon–Verlag, 1997. – 125 S.
69. *Scollon R., Scollon S.W.* Intercultural communication: a discourse approach. – Malden: Blackwell, 2001. – 316 p.
70. *Scribner S., Cole M.* The psychology of literacy. – Cambridge: Harvard University Press, 1981. – 335 p.
71. *Seidler D.* Unternehmenskultur und Corporate Identity und ihre Ansätze in der Wirtschaftslinguistik. In: Aspekte der Unternehmungskultur und Unternehmensidentität in der historischen Wirtschaftslinguistik. – Tostedt: Attikon–Verlag, 1997. – 125 S.
72. *Seliger H.W., Shohamy E.* Second language research methods. – Oxford: Oxford University Press, 2000. – 270 p.
73. *Sennett R.* Die Kultur des neuen Kapitalismus. – Berlin: Berlin–Verlag, 2005. – 159 S.
74. *Siebenschein H.* Abhandlungen zur Wirtschaftsgermanistik. – Prag: Orbis–Verlag, 1936. – 254 S.
75. *Silverman K.* The subject of semiotics. – New York: Oxford University Press, 1984. – 304 p.
76. *Stedje A.* Deutsche Sprache gestern und heute. – München: Fink, 1994. – 223 S.
77. *Steger H.* Sprachgeschichte als Geschichte der Textsorten / Texttypen und ihrer kommunikativen Bezugsbereiche // Werner Besch et. al. (Hrsg.): Sprachgeschichte. Ein Handbuch zur Geschichte der deutschen Sprache und ihrer Erforschung. 2. Halbband. – Berlin; New York, 1984. – S. 184 – 204.
78. *Stevenson P.* The German speaking world: a practical introduction to sociolinguistic issues. – London: Routledge, 1997. – 254 p.
79. *Stieda W.* Die Nationalökonomie als Universitätswissenschaft. – Leipzig: Teubner, 1906. – 407 S.
80. *Stierle K.* Werk und Intertextualität // Dialog der Texte. – 1983. – S. 7 – 26.
81. *Stötzel G.* Öffentlicher Sprachgebrauch: praktische, theoretische und historische Perspektiven. Georg Stötzel zum 60. Geburtstag gewidmet / Karin Böke (hrsg.). – Opladen: Westdeutscher Verlag, 1996. – 484 S.
82. *Straub J.* (Hrsg.). Transitorische Identität: der Prozesscharakter des modernen Selbst. – Frankfurt am Main: Campus–Verlag, 2002. – 460 S.
83. *Strauss G.* Der politische Wortschatz. Zur Kommunikations- und Textsortenspezifik. – Tübingen: Narr–Verlag, 1986. – 280 S.
84. *Šukevičiūtė I.* Interkulturelle Interferenzen im Bereich Wirtschaftskommunikation: zur Analyse von Geschäftsbriefen im Vergleich Deutschland, Litauen und Russland. – Frankfurt am Main: Lang, 2004. – 251 S.
85. *Tannen D.* What’s a frame? New Directions in Discourse Processing / Freedle R. (ed.). – Norwood, NJ: Ablex Publishing Corporation, 1979. – 336 p.
86. *Tarone E.* Variation in interlanguage. – London: Arnold, 1988. – 151р.
87. *Teckenberg W.* Die soziale Wirklichkeit und die Wirklichkeit der Diskurs. In: Kölner Zeitschrift für Soziologie und Sozialpsychologie. – Jg. 51, 1999. – S. 197 – 202.
88. *Thomason O.* Mass persuasion in history. An historical analysis of the development of propaganda techniques. – Edinburgh: Harris, 1977. – 142 p.
89. *Thomason S.* Language contact. – Edinburgh: Edinburgh University Press, 2001. – 310 p.
90. *Thörle B.* Fachkommunikation im Betrieb: Interaktionsmuster und berufliche Identität in französischen Arbeitsbesprechungen. – Tübingen: Narr, 2005. – 259 S.
91. *Treichel B.* Identitätsarbeit, Sprachbiographien und Mehrsprachigkeit: autobiographisch-narrative Interviews mit Walisern zur sprachlichen Figuration von Identität und Gesellschaft. – Frankfurt am Main: Lang, 2004. – 305 S.
92. *Treue W.* (Hrsg.). Deutschland in der Weltwirtschaftskrise in Augenzeugenberichten. – 2. Auflage. – Düsseldorf: Rauch, 1967. – 439 S.
93. *Tribe K.* Strategies of economic order: German economic discourse, 1750 – 1950. – Cambridge: Cambridge University Press, 1995. – 285 p.
94. *Trier J.* Das sprachliche Feld // L. Antal (Hrsg.). Aspekte der Semantik. – Frankfurt am Main, 1972. – S. 77 – 104.
95. *Trosborg A.* (Hrsg.). Business discourse: texts and contexts. – Bern: Lang, 2005. – 250 S.
96. *Vančura Z.* The study of the language of commerce // Travaux du Cercle linguistique de Prague. – 1936. – № 6. – P. 159 – 164.
97. *Vater H.* Einführung in die Raum-Linguistik. Klage: Kölner Linguistische Arbeiten – Germanistik. – Köln: Gabel–Verlag, 1996. – 105 S.
98. *Vaughan R.* A discourse of coin and coinage. – New York: Johnson, 1970. – 247 p.
99. *Verschueren J., Östman J.O., Blommaert J.* (ed.). Handbook of Pragmatics: Manual. – Amsterdam, Philadelphia, 1995. – 658 p.
100. *Vitacolonna L.* ‘Text-Discourse’ definitions // Janos S. Petöfi (ed.): Text and discourse constitutions. Empirical aspects, theoretical approaches. – Berlin; New York, 1988. – P. 421 – 439.
101. *Volek B.* Emotive Signs in Language and Semantic Functioning of Derived Nouns in Russia. – Amsterdam; Philadelphia: Benjamins, 1987. – 270 p.
102. *Wagner J.* Kommunikation und Spracherwerb im Fremdsprachenunterricht: Untersuchung zu einer spracherwerbstheoretischen Fundierung, vor allem des schulischen Fremdsprachenunterrichts. – Tübingen: Narr, 1983. – 229 S.
103. *Wagner P.* Reading Iconotexts: From Swift to the French Revolution. – London: Reaktion Books, 1995. – 211 p.
104. *Wahsner R.* (Hrsg.). Hegel und das mechanistische Weltbild: vom Wissenschaftsprinzip Mechanismus zum Organismus als Vernunftbegriff. – Frankfurt am Main: Lang, 2005. – 173 S.
105. *Walliser-Klunge M.P.* Allegra linguas: bessere Anwendung der Sprachen in einem mehrsprachigen Umfeld; ein Leitfaden für Verwaltungen, Institutionen und Unternehmen öffentlicher und privater Natur sowie Personen, die mit mehreren Sprachen zu tun haben. – 1. Auflage. – Zürich: Rüegger, 2005. – 103 S.
106. *Watzlawick P., Beavin J., Jackson D.* Menschliche Kommunikation: Formen, Störungen, Paradoxien. – 9. Auflage. – Bern: Huber, 1996. – 271 S.
107. *Wazel G.* (Hrsg.). Interkulturelle Kommunikation in Wirtschaft und Fremdsprachenunterricht. – Frankfurt am Main: Lang, 2001. – 261 S.
108. *Webster F.* Virtual Culture: Knowledge, Identity and Choice // John Bryson et al. (ed.). Knowledge, Space, Economy Routledge, 2000. – P. 41 – 226.
109. *Weckmann A.* Die Kultur des Zusammenlebens: Variationen zu einem schwierigen Thema. – Eggingen: Isele, 1992. – 63 S.
110. *Weidner W., Freitag G., Gernet E., Ulbrich K.* Organisation in der Unternehmung, 4. Auflage. – München: Hanser, 1992. – 302 S.
111. *Weigand E.* Sprache als Dialog: Sprechakttaxonomie und kommunikative Grammatik. – Tübingen: Niemeyer, 1989. – 262 S.
112. *Wellmer A.* Ethik und Dialog. Elemente des moralischen Urteils bei Kant und in der Diskursethik. – Frankfurt am Main: Suhrkamp Taschenbuch Wissenschaft, 1999. – 224 S.
113. *Wenzel P.* (Hrsg.). Einführung in die Erzähltextanalyse: Kategorien, Modelle, Probleme. – Trier: Wissenschaftlicher Verlag Trier, 2004. –254 S.
114. *Werlich E.* Typologie der Texte. Entwurf eines textlinguistischen Modells zur Grundlegung einer Textgrammatik. – Heidelberg: Quelle und Meyer, 1975. – 140 S.
115. *Werth P.* Text worlds: Representing Conceptual Space in Discourse. – Harlow: Longman, 1999. – 390 p.
116. *White J.B.* The edge of meaning. – Chicago: University of Chicago Press, 2003. – 301 p.
117. *Wiemann J.M., Daly J.A.* (ed.). Strategic interpersonal communication. – Hillsdale, New York: Lawrence Erlbaum, 1994. – P. 191 – 223.
118. *Wierzbicka A.* Semantics, Culture, and Cognition. Universal human concepts in culture-specific configurations. – New York: Oxford University Press, 1992. – 496 p.
119. *Wilkes-Gibbs D.* Studying language use as collaboration. In: G. Kasper and E. Kellerman (eds.). Communication strategies: psycholinguistic and sociolinguistic perspectives. – London: Longman, 1997. – P.238 – 274.
120. *Winkler H.* Diskursökonomie: Versuch über die innere Ökonomie der Medien. – 1. Auflage. – Frankfurt am Main: Suhrkamp–Taschenbuch Wissenschaft, 2004. – 257 S.
121. *Wodak R.* (ed.). Language, Power and Ideology. Studies in Political Discourse. – Amsterdam: John Benjamins, 1989. – 251 p.
122. *Wolf W.* Intermedialität als neues Paradigma der Literaturwissenschaft? Plädoyer für eine literaturzentrierte Erforschung von Grenzüberschreitungen zwischen Wortkunst und anderen Medien am Beispiel von Virginia Woolfs ‘The String Quartet’. Arbeiten aus Anglistik und Amerikanistik. – 1996. – № 21. – S. 85 – 116.
123. *Wunderlich D.* Studien zur Sprechakttheorie. – Frankfurt am Main: Suhrkamp Taschenbuch Wissenschaft, 1976. – 417 S.
124. *Zinken J.* Imagination im Diskurs: zur Modellierung metaphorischer Kommunikation und Kognition. Hochschulschrift: Dissertation. – Bielefeld, Universität, 2002. – 262 S.

**ДОВІДКОВІ МАТЕРІАЛИ**

1. *Анисимова Е.Е.* Взаимодействие вербального и паралингвистического в тексте: Учебн. пособие по интерпретации текста для студентов старших курсов. – М.: Моск. гос. лингв. ун-т, 1998. – 129 с.
2. *Бацевич Ф.С.* Основи комунікативної лінгвістики: Підручник. – К.: Академія, 2004. – 344 с.
3. *Бекетова О. В., Ізерманн Н., Фрайхофф Д.* Ринкова економіка. Німецька економічна мова: Німецько­український навч. посіб. – К.: УАДУ при Президентові України, 1999. – 153 с.
4. *Богданов В. В.* Речевое общение. Прагматические и семантические аспекты. Учебн. пособие. – Ленинград / СМПб: ЛГУ, 1990. – 87 с.
5. *Виноградов В.В.* Русский язык. Учебн. пособие для вузов по специальности “Русский язык и литература”. – Изд. 3­е, испр. – М.: Высшая школа, 1986. – 639 с.
6. *Грибкова Ю. І., Самохвалова В. І.* Німецька мова. Навч. посіб. – Нац. банк України; Львівськ. банківський ін-т. – Л.: ЛБІ НБУ, 2004. – 64 с.
7. *Губский Е.Ф., Кораблёва Г.В., Лутченко В.А.* Философский энциклопедический словарь. – М.: ИНФРА–М, 1998. – 576 с.
8. *Захаренко Е.Н., Комарова Л.Н., Нечаева И.В.* Новый словарь иностранных слов. – М.: Азбуковник, 2003. – 784 с.
9. *Кияк Т.Р. (ред.), Д’яков А.С.* (укл.). Українсько-російсько-англійсько-німецький тлумачний та перекладний словник термінів ринкової економіки. – К.: Обереги, 2001. – 622 с.
10. *Климко Г.Н., Нестеренко В.П., Каніщенко Л.О. та ін. –* Основи економічної теорії: політекономічний аспект: Підручник. – Вид. 2­е, перероб. і доп. – К.: Вища шк., 1997. – 473 с.
11. *Копил Г.О.* (уклад.). Ділова німецька мова: Навч.­метод. посібник для самост. вивчення ділової нім. мови. – К.: Київськ. нац. економ. ун-т, 2001. – 118 с.
12. *Кубрякова Е.С., Демьянков В.З., Панкрац Ю.Г., Лузина Л.Г.* Краткий словарь когнитивных терминов. – М.: МГУ, 1996. – 245 с.
13. *Лёвкин В.В.* Практическое пособие по деловой переписке на немецком языке (экспорт – импорт). – Владимир: Владимирск. гос. пед. ун­т, 1999. – 110 с.
14. *Михайлов Л.М., Вебер Г., Вебер Ф.* Деловой немецкий язык. Бизнес. Маркетинг. Менеджмент. Учебн. пособие для вузов. – Изд. 2­е, испр. – М.: Астрель–АСТ, 2002. – 302 с.
15. *Олійник В.О., Гавриш М.М.* Німецька ділова мова: Навч. посібник для студ. ВНЗ. – К.: Міжрегіон. акад. управл. персоналом, 2003. – 198 с.
16. *Онлайновый словарь экономических терминов. –* Эл. ресурс: Банк24.ру http://www.bank 24.ru /glossaryFind/
17. *Полянский Ф., Жамин В.* (ред.) Экономическая история капиталистических стран. Учебн. пособие. – М.: МГУ, 1986. – 359 с.
18. *Селіванова О.О.* Сучасна лінгвістика. Термінологічна енциклопедія. – Полтава: Довкілля-К, 2006. – 716 с.
19. *Таюпова О.И.* Лингвистический анализ текста как интегративная учебная дисциплина: Учебн. пособие / Мин-во общ. и проф. образования РФ. – Уфа: Башкирский ун­т, 1999. – 70 с.
20. *Тураева З.Я.* Лингвистика текста. Текст: структура и семантика: Учебн. пособие для пед. ин­тов по спец. “Иностранные языки”. – М.: Просвещение, 1986. – 234 с.
21. *Шлоер Б., Зайцев Ю., Сойко І.* Німецько–українсько–російський коментований словник з адміністративного права. – К.: Українська Правнича Фундація, 2003. – 464 с.
22. *Яременко В., Сліпушко О.* Новий тлумачний словник української мови у 3-х т. – К.: Аконіт, 2001. – 2714 с.
23. *Ярцев В.Н.* (гл. ред.). Большой энциклопедический словарь // Языкознание. – Изд. 2-е – М.: БРЭ, 2000. – 685 с.
24. *Freyhoff D.* Wirtschaftssprache Deutsch. – Lehrbuch. – Leipzig: Stern, 2001. – 168 S.
25. *Gabler Lexikon Marktforschung* / Dieter K. Tscheulin (hrsg.). – 1. Auflage. – Wiesbaden: Gabler, 2004. – 566 S.
26. *Grimm Brüder.* Deutsches Wörterbuch. In 33 Bände. – 1. Auflage. Ein Reprint der gebundenen Ausgabe im Haus Verlag – S. Hirzel Verlag, 1952, Band 27. – 725 S.
27. *Kluge F.* Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. – 21. Auflage. – Berlin: de Gruyter, 1975. – 915 S.
28. *Krone S.* (Red.). Wörter, die Geschichte machten. Schlüssellbegriffe des 20. Jahrhunderts. Hrsg. von der Gesellschaft für deutsche Sprache. – München: Bertelsmann Lexikon–Verlag GmbH, 2001. – 224 S.
29. *Online-Katalog* New Economy – Wörterbuch. – Online-Text: http://www.g26.ch/ texte\_new\_economy.html
30. *Online-Philosophen-Lexikon*: http://www.philosophenlexikon.de/

Для заказа доставки данной работы воспользуйтесь поиском на сайте по ссылке: <http://www.mydisser.com/search.html>